FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR GEBRAUCH IM AUTO/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/SOLO PARA USO EN EL VEHÍCULO/APENAS PARA UTILIZAÇÃO NO AUTOMÓVEL/ SOLO PER AUTOVETTURE/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/POUZE K POUŽITÍ V AUTOMOBILU/KUN TIL BRUG I BILER/VAIN AUTOKÄYTTÖÖN/CSAK GÉPJÁRMŰBEN VALÓ HASZNÁLATRA/BARE FOR BRUK I BILEN/TYKLO DO UŻYTKU W SAMOCHODZIE/URČENÉ IBA NA POUŽITIE V AUTOMOBILOCH/ENDAST FÖR ANVÄNDNING I BIL/SADECE ARABADA KULLANIM İÇİN/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ

EN
DE
FR
ES
PT
IT
NL
CZ
DA
FI
HU
NO
PL
SK
SE
TR
EL
RU

ALPINE®

SMART MAP PRO

Program ver.S2.00 Database ver.2.00

NVD-S001

For INE-S900R Series

OWNER'S MANUAL
Please read before using this equipment.

BEDIENUNGSANLEITUNG
Bitte vor der Inbetriebnahme des Geräts lesen.

MODE D'EMPLOI
Lisez attentivement ce document avec d'utiliser cet appareil.

MANUAL DEL PROPIETARIO
Lea este manual antes de utilizar este equipo.

MANUAL DO PROPRIETÁRIO
Leia este manual antes de utilizar este equipamento.

MANUALE DELL'UTENTE
Si prega di leggere prima di utilizzare l'apparecchiatura.

GEBRUIKERSHANDLEIDING
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
Před používáním přístroje si přečtěte tyto informace.

BRUGERVEJLEDNING
Læs denne vejledning, før du tager udstyret i brug.

KÄYTTÖOPAS
Lue ennen tämän laitteen käyttöä.

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
Olvassa el a készülék használata előtt.

BRUKSANVISNING
Les før du bruker dette utstyret.

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Należy przeczytać przed użyciem sprzętu.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE
Pred použitím tohto zariadenia si, prosím, prečítajte tento návod.

BRUKSANVISNING
Läs igenom innan utrustningen används.

KULLANIM KILAVUZU
Cihazı kullanmadan önce lütfen okuyun.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ
Διαβάστε το πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Прочтите перед использованием данного оборудования.

NAVTEQ ON BOARD™

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda, Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

⚠ CAUTION

Make sure to read the following instructions carefully.

This product contains 2 discs: "Programme Update Disc," which contains the programme, and "European Map Disc," which contains the map data.

Make sure to install "Programme Update Disc" first, and then install "European Map Disc." If you install "European Map Disc" first, or install only one of the discs, this product will not function properly.

- *The enclosed OWNER'S MANUAL CD-ROM works only on PCs, and cannot be used on the INE-S900R.*

How to update the map data

<In the car> "Programme Update Disc (disc1)" : Update the Programme

↓

<In the car> Preparation (page 2)

↓

<On your PC> Obtain the licence number (page 2)

↓

<In the car> "European Map Disc (disc2)" : Update the map data (page 3 - 6)

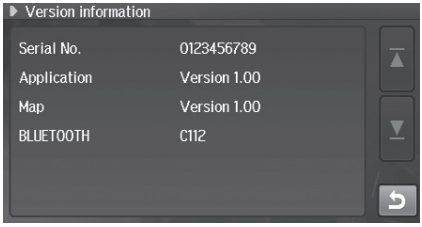
↓

Update completed

Preparation

1 Check the Serial No. of the INE-S900R main unit and the data versions in "Version information."

- Refer to the INE-S900R's owner's manual for details about "Version information." Touch [Setup] → [Navi] → [Navi info] → Version information [View]



- The Serial No. is 9- or 10-digit, alphanumeric, starting with "W."
  Versions prior to this current update:
  - Application: Version 1.00
  - Map: Version 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Write down the Serial No. in the space provided under "(2) Serial No. of INE-S900R main unit" on the back cover of this manual.

- Make sure to write down all alphanumeric characters of the serial number, including any alphabetic character appearing at the end.

Obtain the licence number

Access the website below and follow the on-screen instructions to obtain the licence number.

http://alpine.navigation.com

Write down the licence number in the space provided under "(3) Licence number" on the back cover of this manual.

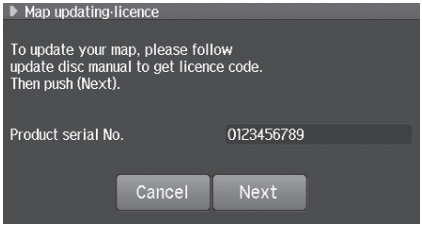
Update map data

1 **Turn the ignition key to the ACC or ON position.**

2 **Insert "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).**

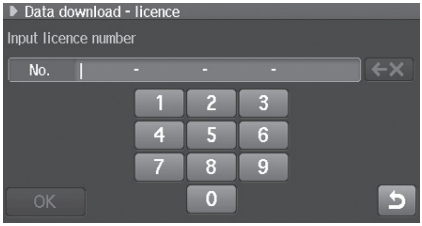
- Insert with the label side facing up.
- Push the disc lightly, and the unit will automatically load the disc and begin reading.

3 **When the screen below appears, touch [Next].**



- If you touch [Cancel], the confirmation message screen disappears. In this case, eject the disc and go back to step 2.

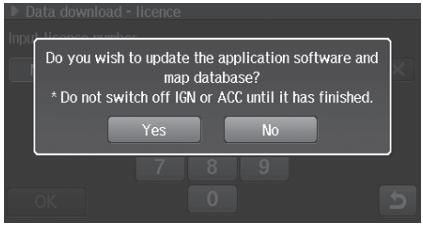
4 **Enter the license number you obtained before.**



5 **Touch [OK].**

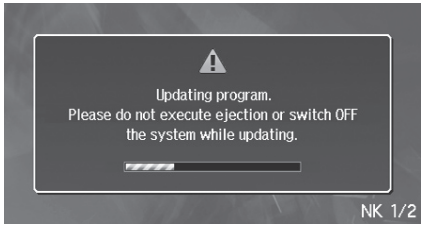
⚠ CAUTION:
During Programme update, do not eject the disc, or turn off the INE-S900R or car's ACC, as malfunction may result.

6 When the confirmation screen below appears, touch [Yes].



- If the confirmation screen does not appear, check for the following points:
  - Is the licence number you entered correct?
    → Go back to step 4.
  - Is the licence number you wrote down correct?
    → Check the licence number issued on the website and then go back to step 4.

The programme rewriting screen appears after approximately 1 minute, and the programme rewriting process begins.



7 The programme rewriting process should complete after 3 minutes. The INE-S900R is restarted and the screen below appears.

If all the country (area) icons are orange (selected):
Go to step 8.

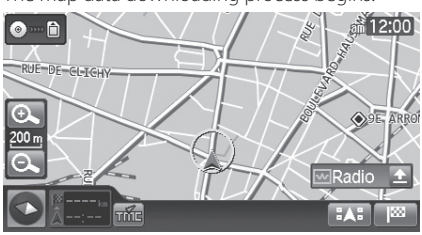
If the country (area) icon you would like to update/download is not orange:
Touch the icon of the country (area) you would like to update/download. When it changes to orange, go to step 8.

- If there is not enough free space on the SD card, country (area) icons cannot be selected. In this case, deselect any unnecessary country (area) icons. After selecting the country (area) icons required, go to step 8. It is recommended to deselect Russia (RUS) due to the limited capacity of the SD card.

- *To redownload and edit after map data is downloaded, make sure this disc is inserted, then touch [Setup] → [Navi] → [Map download] and follow the steps above.*

8 Touch [OK].

The map data downloading process begins.*

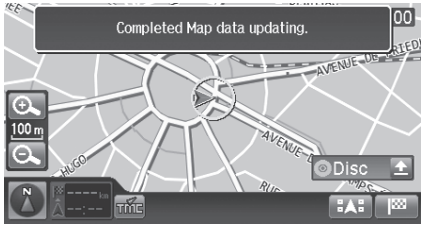


- During the downloading process, is displayed in the upper left of the screen.

> **⚠ CAUTION:**
> During the downloading process, do not eject the disc or play USB Audio/Video. Other navigation and audio operations are available; however, system operations will be slower.

* *Turning off the car's engine or the INE-S900R itself will not abort the downloading process, and next time you turn on the INE-S900R, the map data downloading process restarts.*

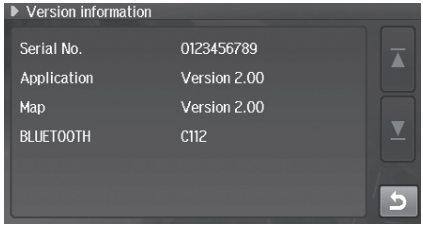
9 After approximately 3 hours, a message appears informing you that the map data downloading process is complete, and in the upper left of the screen will disappear.



- Make sure that is no longer displayed, and then press <⏏> to eject the disc.

10 Check for the version of each data disc in "Version information."

- Refer to the INE-S900R's owner's manual for details about "Version information." Touch [Setup] → [Navi] → [Navi info] → Version information [View]



Available update versions:
- Application: Version 2.00
- Map: Version 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. All rights reserved.

⚠ ACHTUNG

Lesen Sie die folgenden Anweisungen unbedingt sorgfältig durch.

Zu diesem Produkt gehören 2 Discs: „Programme Update Disc" mit dem Programm und „European Map Disc" mit den Kartendaten.

Achten Sie darauf, zuerst die „Programme Update Disc" und dann die „European Map Disc" zu installieren. Wenn Sie zuerst die „European Map Disc" oder nur eine der Discs installieren, funktioniert das Produkt nicht einwandfrei.

- *Die mitgelieferte CD-ROM mit der BEDIENUNGSANLEITUNG läuft nur auf PCs und kann mit dem INE-S900R nicht verwendet werden.*

Aktualisieren der Kartendaten

<Im Auto> „Programme Update Disc (disc1)": Aktualisieren des Programms

↓

<Im Auto> Vorbereitung (Seite 2)

↓

<Am PC> Abrufen der Lizenznummer (Seite 2)

↓

<Im Auto> „European Map Disc (disc2)": Aktualisieren der Kartendaten (Seite 3 - 6)

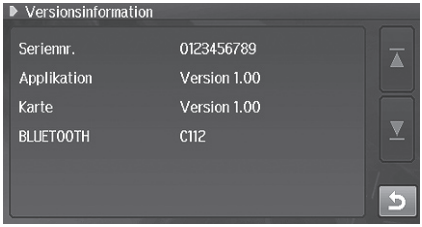
↓

Aktualisierung abgeschlossen

Vorbereitung

1 Lassen Sie die Seriennummer des Hauptgeräts INE-S900R und die Versionen der Daten unter „Versionsinformation“ anzeigen.

- In der Bedienungsanleitung zum INE-S900R finden Sie Einzelheiten zu „Versionsinformation“.
  Berühren Sie [Setup] → [Navi] → [Navi Info] → Versionsinformation [Ansicht]



- Die Seriennummer ist eine 9- oder 10-stellige alphanumerische Zeichenfolge und beginnt mit „W“.
  Versionen vor der aktuellen Aktualisierung:
  - Applikation: Version 1.00
  - Karte: Version 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Notieren Sie die Seriennummer an der unter „(2) Seriennr. des Hauptgeräts INE-S900R“ angegebenen Stelle auf der hinteren Umschlagseite dieser Anleitung.

- Achten Sie darauf, alle alphanumerischen Zeichen der Seriennummer, einschließlich aller Buchstaben am Ende, zu notieren.

Abrufen der Lizenznummer

Rufen Sie die folgende Website auf und befolgen Sie zum Abrufen der Lizenznummer die Anweisungen auf dem Bildschirm.

http://alpine.navigation.com

Notieren Sie die Lizenznummer an der unter „(3) Lizenznummer “ angegebenen Stelle auf der hinteren Umschlagseite dieser Anleitung.

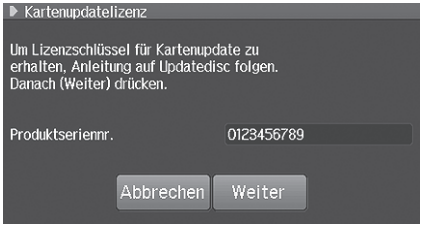
Aktualisieren der Kartendaten

1 Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position ACC oder ON.

2 Legen Sie die „European Map Disc (disc2)“ (Database ver.2.00) ein.

- Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
- Drücken Sie leicht auf die Disc. Das Gerät zieht die Disc automatisch ein und das Einlesen beginnt.

3 Wenn der folgende Bildschirm angezeigt wird, berühren Sie [Weiter].



- Wenn Sie [Abbrechen] berühren, wird die Bestätigungsmeldung ausgeblendet. Lassen Sie in diesem Fall die Disc auswerfen und beginnen Sie nochmals mit Schritt 2.

4 Geben Sie die Lizenznummer ein, die Sie zuvor erhalten haben.

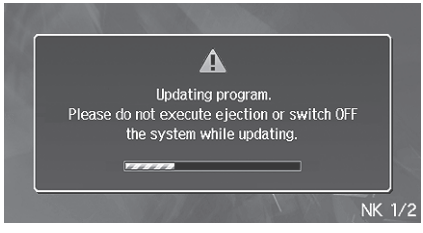
5 Berühren Sie [OK].

⚠ ACHTUNG:
Lassen Sie die Disc während der Programmaktualisierung nicht auswerfen und schalten Sie den INE-S900R oder die Zündung des Fahrzeugs nicht aus. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

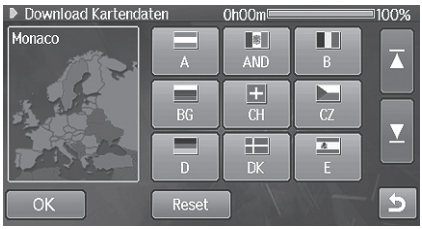
6 Wenn der folgende Bestätigungsbildschirm angezeigt wird, berühren Sie [Ja].

- Wenn der Bestätigungsbildschirm nicht angezeigt wird, überprüfen Sie Folgendes:
  - Ist die eingegebene Lizenznummer richtig?
    → Wechseln Sie zurück zu Schritt 4.
  - Ist die notierte Lizenznummer richtig?
    → Prüfen Sie die auf der Website angegebene Lizenznummer und wechseln Sie zurück zu Schritt 4.

Der Bildschirm zum erneuten Schreibvorgang des Programms wird nach ca. 1 Minute angezeigt, und der erneute Schreibvorgang des Programms beginnt.



7 Die Programmaktualisierung sollte nach 3 Minuten abgeschlossen sein. Der INE-S900R wird neu gestartet und der folgende Bildschirm erscheint.



Wenn alle Symbole für Länder (Gebiete) orange (ausgewählt) sind:

Fahren Sie mit Schritt 8 fort.

Wenn das Symbol für das Land (Gebiet), das Sie aktualisieren/herunterladen wollen, nicht orange ist:

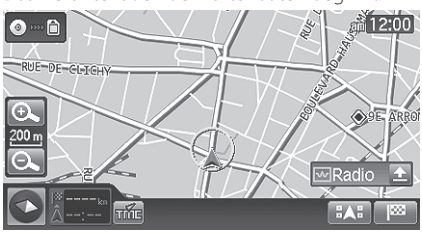
Berühren Sie das Symbol für das Land (Gebiet), das Sie aktualisieren/herunterladen wollen. Wenn es orange angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 8 fort.

- Wenn auf der SD-Karte nicht genug freier Platz vorhanden ist, können keine Symbole für Länder (Gebiete) ausgewählt werden. Heben Sie in diesem Fall die Auswahl nicht benötigter Symbole für Länder (Gebiete) auf. Wenn Sie die erforderlichen Symbole für Länder (Gebiete) ausgewählt haben, fahren Sie mit Schritt 8 fort. Aufgrund der beschränkten Kapazität der SD-Karte wird empfohlen, Russland (RUS) nicht auszuwählen.

- *Wenn Sie Kartendaten nach dem Herunterladen erneut herunterladen und bearbeiten wollen, muss diese Disc eingelegt sein. Berühren Sie dann [Setup] → [Navi] → [Karte laden] und gehen Sie wie in den Schritten oben erläutert vor.*

8 Berühren Sie [OK].

Das Herunterladen der Kartendaten beginnt.*



- Während des Herunterladens wird oben links auf dem Bildschirm angezeigt.

> **⚠ ACHTUNG:**
>
> Lassen Sie die Disc während des Herunterladens nicht auswerfen und starten Sie nicht die USB-Audio-/Videowiedergabe. Andere Navigations- und Audiofunktionen stehen zur Verfügung, allerdings arbeitet das System langsamer.

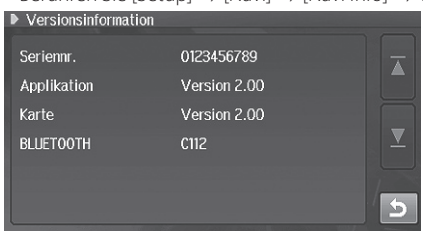
* *Wenn Sie den Fahrzeugmotor oder den INE-S900R ausschalten, wird das Herunterladen nicht abgebrochen. Wenn Sie den INE-S900R das nächste Mal einschalten, wird das Herunterladen der Kartendaten erneut gestartet.*

9 Nach etwa 3 Stunden erscheint eine Meldung, dass das Herunterladen der Kartendaten abgeschlossen ist, und links oben auf dem Bildschirm wird ausgeblendet.

- Vergewissern Sie sich, dass nicht mehr angezeigt wird, und drücken Sie dann <⏏>, um die Disc auswerfen zu lassen.

10 Überprüfen Sie unter „Versionsinformation" die Versionen der Daten.

- In der Bedienungsanleitung zum INE-S900R finden Sie weitere Informationen zu „Versionsinformation".
  Berühren Sie [Setup] → [Navi] → [Navi Info] → Versionsinformation [Ansicht]



Verfügbare Aktualisierungsversionen:
- Applikation: Version 2.00
- Karte: Version 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Alle Rechte vorbehalten.

⚠ ATTENTION

Lisez attentivement les instructions suivantes.

Cet appareil est accompagné de 2 disques : « Programme Update Disc », qui contient le programme, et « European Map Disc », qui contient les données cartographiques.

Installez tout d'abord le disque « Programme Update Disc », puis le disque « European Map Disc ». Si vous installez en premier le disque « European Map Disc » ou installez uniquement l'un des disques, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

- *Le CD-ROM contenant le MODE D'EMPLOI fonctionne uniquement sur des ordinateurs et ne peut pas être utilisé sur l'INE-S900R.*

Comment mettre à jour les données cartographiques

<Dans le véhicule> « Programme Update Disc (disc1) » : mise à jour du programme

↓

<Dans le véhicule> Préparation (page 2)

↓

<Sur l'ordinateur> Obtention du numéro de licence (page 2)

↓

<Dans le véhicule> « European Map Disc (disc2) » : mise à jour des données cartographiques (pages 3 à 6)

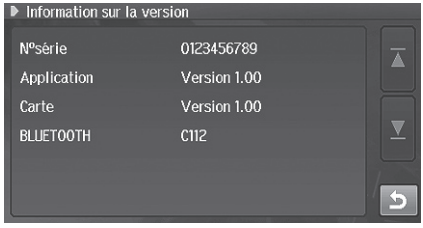
↓

Mise à jour terminée

Préparation

1 Vérifiez le nº de série de l'unité principale INE-S900R et les versions des données dans « Information sur la version ».

- Consultez le mode d'emploi de l'INE-S900R pour plus de détails sur « Information sur la version ».
  Appuyez sur [Setup] → [Navi] → [Info.navigation] → Information sur la version [Afficher]



- Le nº de série est un code alphanumérique de 9 ou de 10 caractères qui commence par la lettre « W ».
  Versions antérieures à cette mise à jour :
  - Application : Version 1.00
  - Carte : Version 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Inscrivez le nº de série dans l'espace prévu à cet effet sous « (2) N°série de l'unité principale INE-S900R » au verso de ce manuel.

- Veillez à inscrire tous les caractères alphanumériques du numéro de série, sans oublier les caractères situés à la fin.

Obtention du numéro de licence

Accédez au site Web ci-dessous et suivez les instructions à l'écran pour obtenir le numéro de licence.

http://alpine.navigation.com

Inscrivez le numéro de licence dans l'espace prévu à cet effet sous « (3) Numéro de licence » au verso de ce manuel.

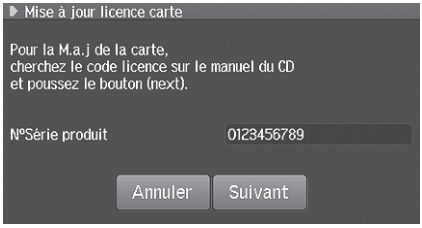
Mise à jour des données cartographiques

1 **Placez la clé de contact en position ACC ou ON.**

2 **Insérez le disque « European Map Disc (disc2) » (Database ver.2.00).**

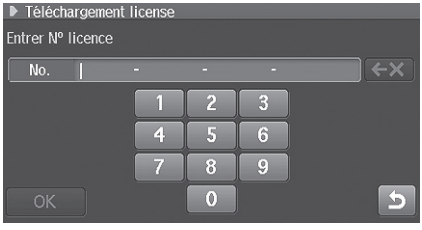
- Insérez le disque en orientant la face imprimée vers le haut.
- Poussez délicatement sur le disque afin que l'appareil le charge automatiquement et démarre la lecture.

3 **Lorsque l'écran ci-dessous s'affiche, appuyez sur [Suivant].**



- Si vous appuyez sur [Annuler], l'écran du message de confirmation disparaît. Dans ce cas, éjectez le disque et revenez à l'étape 2.

4 **Entrez le numéro de licence obtenu précédemment.**



5 **Appuyez sur [OK].**

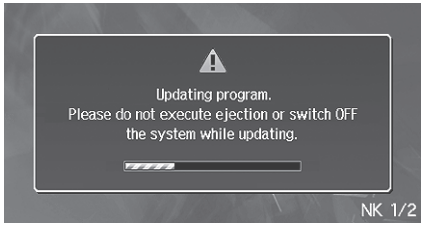
⚠ ATTENTION :

Lors de la mise à jour du programme, veillez à ne pas éjecter pas le disque, à ne pas mettre hors tension l'INE-S900R et à ne pas couper le moteur, car un dysfonctionnement pourrait se produire.

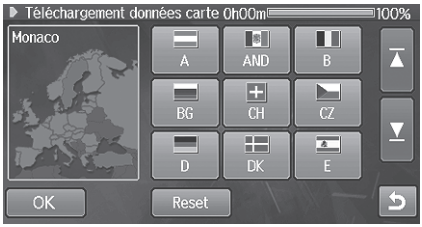
6 Lorsque l'écran de confirmation ci-dessous s'affiche, appuyez sur [Oui].

- Si l'écran de confirmation ne s'affiche pas, vérifiez les points suivants :
  - Avez-vous correctement saisi le numéro de licence ?
    → Revenez à l'étape 4.
  - Le numéro de licence que vous avez inscrit est-il correct ?
    → Vérifiez le numéro de licence obtenu sur le site Web et revenez à l'étape 4.

L'écran de réécriture du programme s'affiche pendant environ 1 minute, puis le processus de réécriture du programme commence.



7 Le processus de réécriture du programme dure environ 3 minutes. Au terme de cette opération, l'INE-S900R redémarre et l'écran ci-dessous s'affiche.



Si toutes les icônes de pays (régions) sont oranges (sélectionnées) :
Passez à l'étape 8.

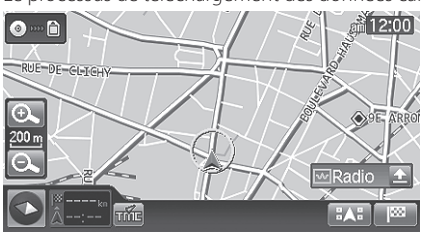
Si l'icône du pays (de la région) que vous souhaitez mettre à jour/ télécharger n'est pas orange :
Appuyez sur l'icône du pays (de la région) que vous souhaitez mettre à jour/ télécharger. Lorsqu'elle devient orange, passez à l'étape 8.

- Si l'espace libre est insuffisant sur la carte SD, il est impossible de sélectionner les icônes de pays (régions). Dans ce cas, désélectionnez les icônes de pays (régions) inutiles. Une fois les icônes de pays (régions) requises sélectionnées, passez à l'étape 8. Il est recommandé de désactiver Russie (RUS) à cause de la capacité limitée de la carte SD.

- *Pour télécharger à nouveau les données cartographiques et les modifier, vérifiez que le disque est inséré, puis appuyez sur [Setup] → [Navi] → [Carte] et suivez les étapes ci-dessus.*

8 Appuyez sur [OK].

Le processus de téléchargement des données cartographiques commence.*



- Lors du téléchargement, s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.

> **⚠ ATTENTION :**
> N'éjectez pas le disque et ne procédez pas à la lecture des fichiers audio/vidéo d'un périphérique USB pendant le téléchargement. Vous pouvez néanmoins utiliser le système de navigation et les commandes audio, bien que les opérations risquent d'être ralenties.

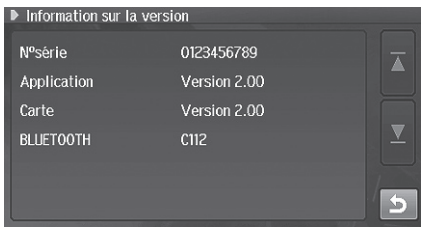
* *Couper le moteur du véhicule ou mettre hors tension l'INE-S900R n'annule pas le processus de téléchargement des données cartographiques ; ce dernier reprendra la prochaine fois que vous démarrerez le véhicule ou mettrez sous tension l'INE-S900R.*

9 Au bout d'environ 3 heures, un message s'affiche vous informant que le téléchargement des données cartographiques est terminé, et s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.

- Vérifiez que n'est plus affiché, puis appuyez sur <⏏> pour éjecter le disque.

10 Vérifiez la version de chaque disque de données dans « Information sur la version ».

- Consultez le mode d'emploi de l'INE-S900R pour plus de détails sur « Information sur la version ».
  Appuyez sur [Setup] → [Navi] → [Info.navigation] → Information sur la version [Afficher].



Versions de mise à jour disponibles :
- Application : Version 2.00
- Carte : Version 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Tous droits réservés.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de leer atentamente las siguientes instrucciones.

Este producto se suministra con 2 discos: "Programme Update Disc", que contiene el programa y "European Map Disc", que contiene los datos cartográficos.

Es muy importante que instale el disco "Programme Update Disc" en primer lugar y, a continuación, instale el disco "European Map Disc". Si instala el disco "European Map Disc" primero, o si instala solo uno de los discos, el producto no funcionará adecuadamente.

- *El CD-ROM MANUAL DEL PROPIETARIO funciona solamente en ordenadores: no se puede utilizar en el INE-S900R.*

Cómo actualizar los datos cartográficos

<En el vehículo> "Programme Update Disc (disc1)": Actualizar el programa

↓

<En el vehículo> Preparativos (página 2)

↓

<En el ordenador> Obtener el número de licencia (página 2)

↓

<En el vehículo> "European Map Disc (disc2)": Actualizar los datos cartográficos (páginas 3-6)

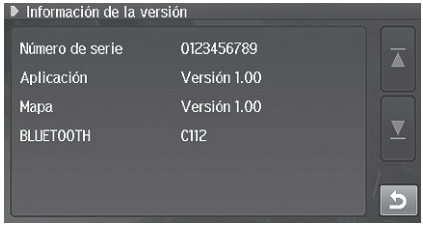
↓

Actualización finalizada

Preparación

1 Compruebe el número de serie de la unidad principal del INE-S900R y las versiones de los datos en "Información de la versión".

- Consulte el manual del propietario del INE-S900R para obtener más información sobre "Información de la versión".
  Toque [Setup] → [Navi] → [Info. De navegación] → Información de la versión [Ver]



- El número de serie es un valor alfanumérico de 9 o 10 dígitos que empieza por "W".
  Versiones anteriores a esta actualización:
  - Aplicación: Versión 1.00
  - Mapa: Versión 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Anote el número de serie en el espacio indicado debajo de "(2) Número de serie de la unidad principal del INE-S900R" en la contraportada de este manual.

- Asegúrese de anotar todos los caracteres alfanuméricos del número de serie, incluidos los posibles caracteres alfabéticos que puedan aparecer al final.

Obtener el número de licencia

Para obtener el número de licencia, acceda al siguiente sitio web y siga las instrucciones que verá en pantalla.

http://alpine.navigation.com

Anote el número de licencia en el espacio indicado debajo de "(3) Número de licencia" en la contraportada de este manual.

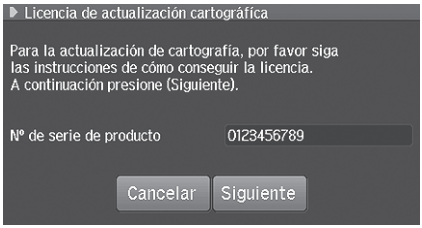
Actualizar datos cartográficos

1 Gire la llave de contacto hasta la posición ACC u ON.

2 Inserte el disco "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).

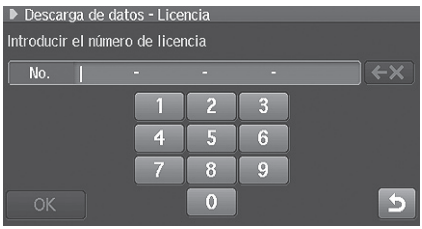
- Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba.
- Empuje el disco con suavidad: la unidad cargará automáticamente el disco y comenzará a leerlo.

3 Cuando se visualice la pantalla siguiente, toque [Siguiente].


Licencia de actualización cartográfica
Para la actualización de cartografía, por favor siga las instrucciones de cómo conseguir la licencia. A continuación presione (Siguiente).
Nº de serie de producto
0123456789
Cancelar
Siguiente

- Si toca [Cancelar], desaparecerá la pantalla del mensaje de confirmación. En ese caso, expulse el disco y vuelva al paso 2.

4 Introduzca el número de licencia que ha obtenido anteriormente.

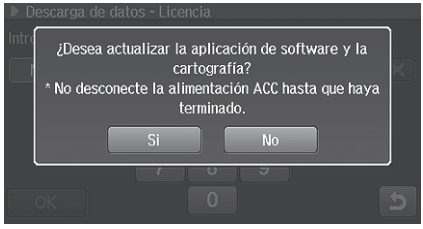


5 Toque [OK].

⚠ PRECAUCIÓN:

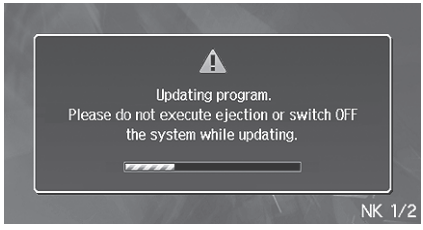
Durante la actualización del programa, no expulse el disco, apague el INE-S900R ni el contacto del vehículo (ACC), ya que podría averiar la unidad.

6 Cuando se visualice la siguiente pantalla de confirmación, toque [Sí].

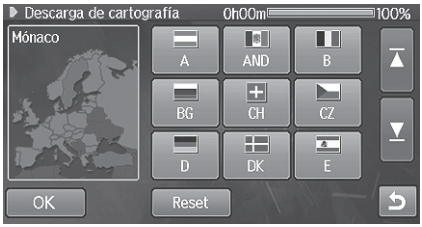

Descarga de datos - Licencia
¿Desea actualizar la aplicación de software y la cartografía?
* No desconecte la alimentación ACC hasta que haya terminado.
Sí
No

- Si no aparece la pantalla de confirmación, compruebe lo siguiente:
  - ¿El número de licencia introducido es correcto?
    → Vaya al paso 4.
  - ¿El número de licencia anotado es correcto?
    → Compruebe el número de licencia en el sitio web y vaya al paso 4.

La pantalla de reescritura del programa aparece aproximadamente tras 1 minuto y comienza el proceso de reescritura del programa.



7 El proceso de reescritura del programa debería completarse en unos 3 minutos. El INE-S900R se reinicia y aparece la siguiente pantalla.



Si todos los iconos de país (área) son de color naranja (seleccionados):

Vaya al paso 8.

Si el icono de país (área) que quiere actualizar/descargar no es de color naranja:

Toque el icono del país (área) que quiera actualizar/descargar. Cuando cambie a color naranja, vaya al paso 8.

- Si no hay espacio libre suficiente en la tarjeta SD, no es posible seleccionar iconos de país (área). En ese caso, quite la selección de los iconos de país (área) que no necesite. Tras haber seleccionado los iconos de país (área) requeridos, vaya al paso 8. Se recomienda no seleccionar Rusia (RUS) debido a la capacidad limitada de la tarjeta SD.

- *Para volver a descargar y editar datos cartográficos tras la descarga, asegúrese de que el disco está insertado, toque [Setup] → [Navi] → [Descarga de cartografía] y siga los pasos descritos arriba.*

8 Toque [OK].

Se inicia el proceso de descarga de datos cartográficos.*

- Durante el proceso de descarga, se visualizar en la parte superior izquierda de la pantalla.

> **⚠ PRECAUCIÓN:**
>
> Durante el proceso de descargar, no expulse el disco ni reproduzca audio/vídeo mediante USB. El resto de operaciones de navegación y de audio están disponibles; no obstante, su rendimiento será considerablemente menor.

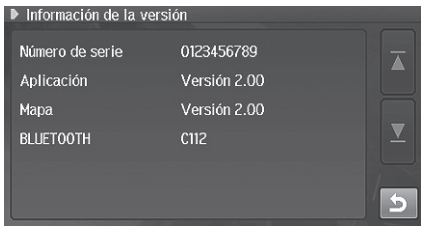
* *Apagar el motor del vehículo o el propio INE-S900R no anulará el proceso de descarga. La próxima vez que encienda el INE-S900R, se reiniciará el proceso de descarga de datos cartográficos.*

9 Transcurridas unas 3 horas, aparecerá un mensaje para informarle de que el proceso de descarga de datos cartográficos se ha completado y desaparecerá también el símbolo de la parte superior izquierda de la pantalla.

- Compruebe que ya no se visualiza y pulse <⏏> para expulsar el disco.

10 Compruebe la versión de cada disco de datos en "Información de la versión".

- Consulte el manual del propietario del INE-S900R para obtener más información sobre "Información de la versión".
  Toque [Setup] → [Navi] → [Info. de navegación] → Información de la versión [Ver]



Versiones de actualización disponibles:
- Aplicación: Versión 2.00
- Mapa: Versión 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Todos los derechos reservados.

⚠ ATENÇÃO

Leia atentamente as instruções que se seguem.

Este produto contém 2 discos: o "Programme Update Disc", que contém o programa, e o "European Map Disc", que contém os dados de mapa.

Certifique-se de que instala em primeiro lugar o "Programme Update Disc" e, em seguida, o "European Map Disc". Se instalar o "European Map Disc" em primeiro lugar ou se instalar apenas um dos discos, este produto não funcionará correctamente.

- *O CD-ROM DO MANUAL DO PROPRIETÁRIO em anexo apenas funciona em computadores e não pode ser utilizado no INE-S900R.*

Como actualizar os dados de mapa

<No automóvel> "Programme Update Disc (disc1)": Actualizar o programa

↓

<No automóvel> Preparação (página 2)

↓

<No seu PC> Obter o número de licença (página 2)

↓

<No automóvel> "European Map Disc (disc2)": Actualizar os dados de mapa (páginas 3 a 6)

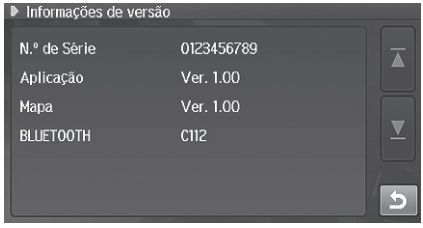
↓

Actualização concluída

Preparação

1 Verifique o n.º de série da unidade principal INE-S900R e as versões dos dados em "Informações de versão".

- Consulte o manual do proprietário do INE-S900R para obter mais informações acerca das "Informações de versão".
  Toque em [Setup] → [Navi] → [Info de navegação] → Informações de versão [Ver].



- O n.º de série possui 9 ou 10 dígitos alfanuméricos, começando por "W".
  Versões anteriores a esta actualização:
  - Aplicação: Ver. 1.00
  - Mapa: Ver. 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Anote o n.º de série no espaço fornecido em "(2) N.º de série da unidade principal INE-S900R" na contracapa deste manual.

- Certifique-se de que anota todos os caracteres alfanuméricos do número de série, incluindo qualquer carácter alfabético que apareça no final.

Obter o número de licença

Aceda ao website indicado abaixo e siga as instruções apresentadas no ecrã para obter o número de licença.

http://alpine.navigation.com

Anote o número de licença no espaço fornecido em "(3) Número de licença" na contracapa deste manual.

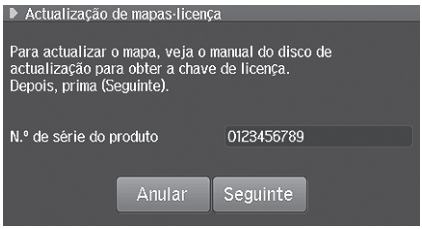
Actualizar os dados de mapa

1 **Rode a chave da ignição para a posição ACC ou ON.**

2 **Introduza o "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).**

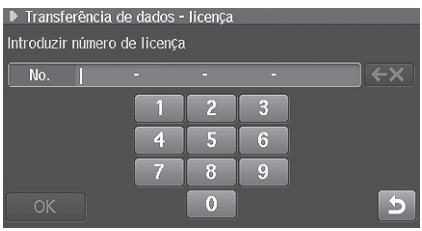
- Introduza-o com o lado da etiqueta virado para cima.
- Pressione o disco ligeiramente e a unidade irá carregar automaticamente o disco e iniciar a leitura.

3 **Quando aparecer o ecrã apresentado abaixo, toque em [Seguinte].**


Actualização de mapas-licença
Para actualizar o mapa, veja o manual do disco de actualização para obter a chave de licença.
Depois, prima (Seguinte).
N.º de série do produto
0123456789
Anular
Seguinte

- Se tocar em [Anular], o ecrã da mensagem de confirmação irá desaparecer. Neste caso, ejecte o disco e retroceda para o passo 2.

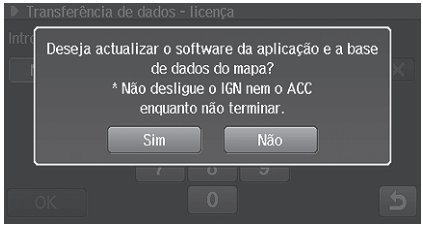
4 **Introduza o número de licença anteriormente obtido.**



5 **Toque em [OK].**

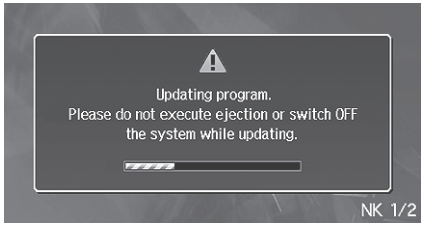
⚠ ATENÇÃO:
Durante a actualização do programa, não ejecte o disco nem desligue o INE-S900R ou o ACC do automóvel, pois tal poderá provocar uma avaria.

6 Quando aparecer o ecrã de confirmação apresentado abaixo, toque em [Sim].


Transferência de dados - licença
Deseja actualizar o software da aplicação e a base de dados do mapa?
* Não desligue o IGN nem o ACC enquanto não terminar.
Sim
Não

- Se o ecrã de confirmação não aparecer, verifique os seguintes pontos:
  - O número de licença que introduziu está correcto?
    → Retroceda para o passo 4.
  - O número de licença que anotou está correcto?
    → Verifique o número de licença emitido no website e, em seguida, retroceda para o passo 4.

O ecrã de regravação do programa aparece após aproximadamente 1 minuto e o processo de regravação do programa começa.



7 O processo de regravação do programa deverá ficar concluído após 3 minutos. O INE-S900R é reiniciado e aparece o ecrã apresentado abaixo.

Se todos os ícones de país (área) estiverem a cor-de-laranja (seleccionados):
Avance para o passo 8.

Se o ícone do país (área) que pretende actualizar/transferir não estiver a cor-de-laranja:
Toque no ícone do país (área) que pretende actualizar/transferir. Quando mudar para cor-de-laranja, avance para o passo 8.

- Se não existir espaço livre suficiente no cartão SD, os ícones de país (área) não poderão ser seleccionados. Neste caso, anule a selecção de quaisquer ícones de país (área) desnecessários. Após seleccionar os ícones de país (área) necessários, avance para o passo 8. Recomenda-se que anule a selecção da Rússia (RUS) devido à capacidade limitada do cartão SD.

- *Para voltar a transferir e editar após os dados de mapa serem transferidos, certifique-se de que este disco foi introduzido, toque em [Setup] → [Navi] → [Transferir Mapa] e siga os passos indicados acima.*

8 Toque em [OK].

O processo de transferência dos dados de mapa é iniciado.*

- Durante o processo de transferência, é apresentado no canto superior esquerdo do ecrã.

> **⚠ ATENÇÃO:**
> Durante o processo de transferência, não ejecte o disco nem reproduza Áudio/Vídeo USB. Estão disponíveis outras operações de navegação e áudio. No entanto, as operações do sistema serão mais lentas.

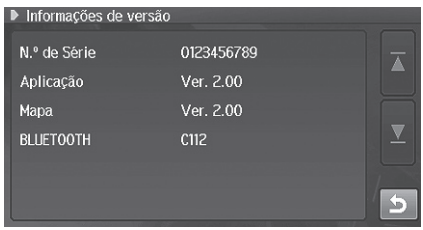
* *Desligar o motor do automóvel ou o próprio INE-S900R não irá abortar o processo de transferência e, quando voltar a ligar o INE-S900R, o processo de transferência dos dados de mapa será reiniciado.*

9 Após aproximadamente 3 horas, aparecerá uma mensagem a informar que o processo de transferência dos dados de mapa está concluído e no canto superior esquerdo do ecrã irá desaparecer.

- Certifique-se de que já não é apresentado e, em seguida, prima <⏏> para ejectar o disco.

10 Verifique a versão de cada disco de dados em "Informações de versão".

- Consulte o manual do proprietário do INE-S900R para obter mais informações acerca das "Informações de versão".
  Toque em [Setup] → [Navi] → [Info de navegação] → Informações de versão [Ver].



Versões de actualização disponíveis:
- Aplicação: Ver. 2.00
- Mapa: Ver. 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Todos os direitos reservados.

⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le istruzioni che seguono.

Il presente prodotto include 2 dischi: "Programme Update Disc" per il programma e "European Map Disc" per i dati delle mappe.

Procedere installando prima di tutto "Programme Update Disc", quindi "European Map Disc". Se si installa per primo il disco "European Map Disc" o soltanto uno dei dischi, il prodotto non funziona correttamente.

- *Il CD-ROM del MANUALE DELL'UTENTE fornito in dotazione funziona solo su PC e non può essere utilizzato con INE-S900R.*

Procedura per l'aggiornamento dei dati delle mappe

<Nella vettura> "Programme Update Disc (disc1)": aggiornamento del programma

↓

<Nella vettura> Preparazione (pagina 2)

↓

<Sul PC> Richiesta del codice di licenza (pagina 2)

↓

<Nella vettura> "European Map Disc (disc2)": aggiornamento dei dati delle mappe (pagine da 3 a 6)

↓

Aggiornamento completato

Preparazione

1 Verificare il numero di serie dell'unità principale di INE-S900R e la versione dei dati in "Informazione Versione".

- Per informazioni su "Informazione Versione", vedere il manuale dell'utente di INE-S900R.
  Toccare [Setup] → [Navi] → [Info Navi] → Informazione Versione [Vedi]

- Il numero di serie è un codice alfanumerico di 9 o 10 cifre che inizia con la lettera "W".
  Versioni precedenti a questo aggiornamento:
  - Applicazione: Versione 1.00
  - Mappa: Versione 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Scrivere il numero di serie nell'apposito spazio sotto "(2) N° di serie dell'unità principale di INE-S900R" sul retro di copertina del presente manuale.

- Fare attenzione a riportare tutti i caratteri alfanumerici del numero di serie, inclusi eventuali caratteri alfabetici finali.

Richiesta del codice di licenza

Accedere al sito Web indicato di seguito e seguire le istruzioni specificate per ottenere il codice di licenza.

http://alpine.navigation.com

Scrivere il codice di licenza nell'apposito spazio sotto "(3) Codice di licenza" sul retro di copertina del presente manuale.

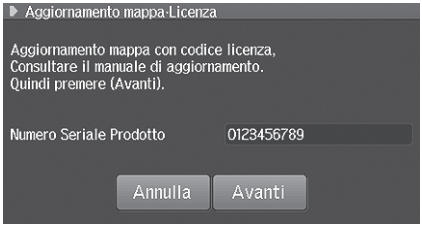
Aggiornamento dei dati delle mappe

1 Portare la chiave di accensione su ACC od ON.

2 Inserire il disco "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).

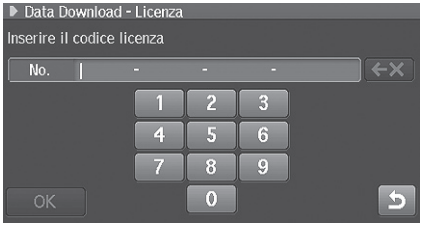
- Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- Spingerlo delicatamente in modo che l'unità completi il caricamento e avvii la lettura.

3 Quando appare la schermata seguente, toccare [Avanti].



- Se si tocca [Annulla], la schermata con il messaggio di conferma scompare. In questo caso, estrarre il disco e ripetere il passaggio 2.

4 Inserire il numero di licenza ottenuto in precedenza.



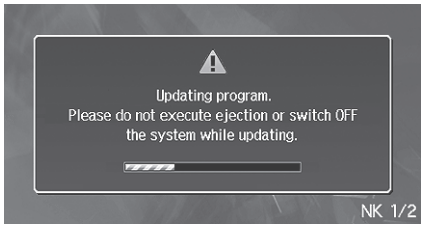
5 Toccare [OK].

⚠ ATTENZIONE:
Onde evitare possibili malfunzionamenti, durante l'aggiornamento del programma, non espellere il disco, spegnere l'INE-S900R né ruotare la chiave di accensione.

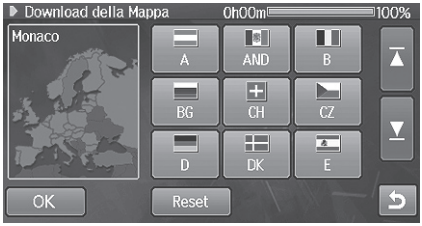
6 Quando appare la schermata di conferma seguente, toccare [Si].

- Se la schermata di conferma non viene visualizzata, effettuare le verifiche seguenti:
  - Il codice di licenza è stato immesso correttamente?
    → Tornare al passaggio 4.
  - Il codice di licenza è stato copiato correttamente?
    → Verificare il codice di licenza sul sito Web, quindi tornare al passaggio 4.

Dopo circa 1 minuto viene avviata la procedura di riscrittura del programma e appare la relativa schermata.



7 La riscrittura del programma richiede all'incirca 3 minuti. L'INE-S900R viene riavviato e appare la schermata seguente.



Se tutte le icone dei paesi (aree) sono arancioni (selezionate):

Procedere con il passaggio 8.

Se l'icona del paese (area) che si desidera aggiornare/scaricare non è arancione:

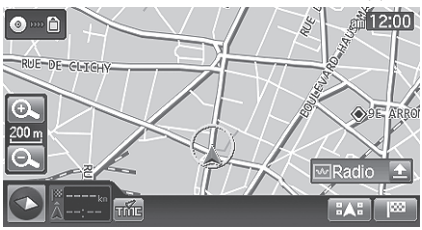
Toccare l'icona del paese (area) che si desidera aggiornare/scaricare. Quando diventa arancione, procedere con il passaggio 8.

- Se sulla scheda SD non è disponibile spazio sufficiente, non sarà possibile selezionare le icone dei paesi (aree). In questo caso, deselezionare le icone dei paesi (aree) non necessari. Dopo aver effettuato la selezione, procedere con il passaggio 8. Si raccomanda di deselezionare Russia (RUS) a causa della capacità limitata della scheda SD.

- *Per effettuare un altro download e apportare modifiche dopo aver scaricato i dati delle mappe, verificare che il disco sia inserito, quindi toccare [Setup] → [Navi] → [Map Download] e ripetere i passaggi precedenti.*

8 Toccare [OK].

Viene avviato il download dei dati delle mappe.*



- Durante il download, in alto a sinistra dello schermo appaiono le icone .

> **⚠ ATTENZIONE:**
> Durante il download, non espellere il disco né avviare riproduzioni audio/video via USB. Rimangono disponibili altre opzioni di navigazione e audio, ma il sistema risulterà più lento.

* *Spegnendo il motore della vettura o l'INE-S900R stesso non si annulla il download e alla successiva accensione dell'INE-S900R il download dei dati delle mappe verrà riavviato.*

9 Dopo circa 3 ore verrà visualizzato un messaggio che segnala il completamento del download dei dati delle mappe e le icone scompariranno dall'angolo in alto a sinistra dello schermo.

- Verificare che le icone non siano più visualizzate, quindi premere <⏏> per espellere il disco.

10 Verificare la versione di ciascun disco in "Informazione Versione".

- Per informazioni su "Informazione Versione", vedere il manuale dell'utente di INE-S900R."
  Toccare [Setup] → [Navi] → [Info Navi] → Informazione Versione [Vedi]

Versioni di aggiornamento disponibili:
- Applicazione: Versione 2.00
- Mappa: Versione 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Tutti i diritti riservati.

⚠ OPGELET

Lees de volgende instructies zorgvuldig door.

Dit product bevat 2 schijven: de "Programme Update Disc" met het programma en de "European Map Disc" met de kaartgegevens.

Installeer eerst de "Programme Update Disc" en pas daarna de "European Map Disc". Als u de "European Map Disc" eerst installeert of slechts één van de schijven installeert, zal dit product niet correct werken.

- *De bijgeleverde cd-rom met de gebruiksaanwijzing werkt alleen op een pc en kan niet worden gebruikt in de INE-S900R.*

De kaartgegevens updaten

<In de auto> "Programme Update Disc (disc1)": het programma updaten

↓

<In de auto> Voorbereiding (pagina 2)

↓

<Op uw pc> Het licentienummer ophalen (pagina 2)

↓

<In de auto> "European Map Disc (disc2)": de kaartgegevens updaten (pagina 3-6)

↓

Update voltooid

Voorbereiding

1 Controleer het serienummer van het INE-S900R-hoofdapparaat en de gegevensversie bij "Informatie versie".

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de INE-S900R voor meer informatie over "Informatie versie".
  Raak [Setup] → [Navi] → [Informatie navigatie] → Informatie versie [Bekijken] aan

- Het serienummer is een alfanumeriek getal van 9 of 10 cijfers dat begint met "W".
  Versies voorafgaand aan deze update:
  - Application: Ver. 1.00
  - Map: Ver. 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Noteer het serienummer in de ruimte voorzien onder "(2) Serienummer van het INE-S900R-hoofdapparaat" op het achterblad van deze handleiding.

- Noteer alle alfanumerieke tekens van het serienummer, inclusief eventuele alfabetische tekens op het einde van het nummer.

Het licentienummer ophalen

Ga naar de onderstaande website en volg de instructies op het scherm om het licentienummer op te halen.

http://alpine.navigation.com

Noteer het licentienummer in de ruimte voorzien onder "(3) Licentienummer" op het achterblad van deze handleiding.

De kaartgegevens updaten

1 Draai het contact van de auto naar de positie ACC of ON.

2 Plaats de "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).

- Plaats de schijf met de bedrukte zijde naar boven.
- Druk zacht op de schijf tot het toestel de schijf automatisch laadt en begint te lezen.

3 Raak [Volgende] aan wanneer het onderstaande scherm wordt weergegeven.

- Als u [Annuleren] aanraakt, verdwijnt het scherm met het bevestigingsbericht. Werp in dit geval de schijf uit en keer terug naar stap 2.

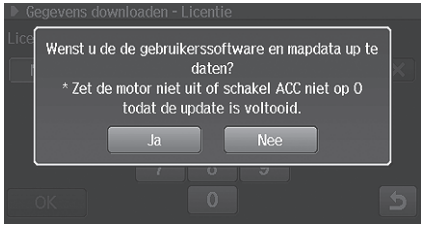
4 Voer het licentienummer in dat u eerder hebt verkregen.

5 Raak [OK] aan.

⚠ OPGELET:

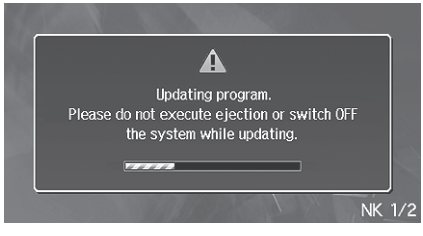
Tijdens de programma-update mag u de schijf niet uitwerpen, de INE-S900R niet uitschakelen en het contact van de auto niet uitschakelen. Dit kan namelijk storingen veroorzaken.

6 Raak [Ja] aan wanneer het onderstaande bevestigingsscherm wordt weergegeven.

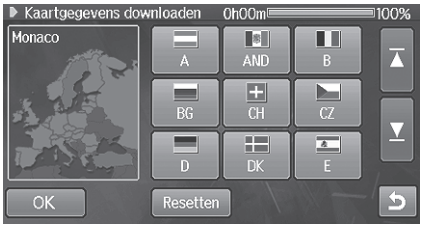

Gegevens downloaden - Licentie
Wenst u de de gebruikerssoftware en mapdata up te daten?
* Zet de motor niet uit of schakel ACC niet op O todat de update is voltooid.
Ja
Nee
OK
0

- Als het bevestigingsscherm niet wordt weergegeven, controleert u de volgende punten:
  - Is het ingevoerde licentienummer correct?
    → Keer terug naar stap 4.
  - Is het licentienummer dat u genoteerd hebt correct?
    → Controleer het licentienummer dat u opgehaald hebt op de website en keer vervolgens terug naar stap 4.

Het herschrijfscherm voor het programma wordt na ongeveer 1 minuut weergegeven, waarna het herschrijfproces van het programma start.



7 Het herschrijfproces van het programma neemt ongeveer 3 minuten in beslag. De INE-S900R wordt opnieuw gestart en het onderstaande scherm wordt weergegeven.



Als alle pictogrammen van de landen (regio's) oranje (geselecteerd) zijn:
Ga verder met stap 8.

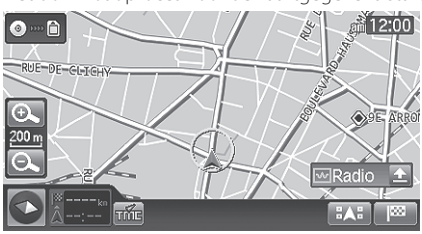
Als het pictogram van het land (de regio) dat (die) u wilt updaten/downloaden niet oranje oplicht:
Raak het pictogram van het land (de regio) dat (die) u wilt updaten/downloaden aan. Ga verder met stap 8 als het pictogram oranje wordt.

- Als er onvoldoende vrije ruimte is op de SD-kaart, kunnen pictogrammen van landen (regio's) mogelijk niet geselecteerd worden. Vink in dit geval onnodige pictogrammen van landen (regio's) uit. Ga verder met stap 8 na het selecteren van de gewenste pictogrammen van landen (regio's). Wij raden u aan Rusland (RUS) niet te selecteren wegens de beperkte capaciteit van de SD-kaart.

- *Om na het downloaden van de kaartgegevens de gegevens opnieuw te downloaden of te bewerken, plaatst u deze schijf, raakt u vervolgens [Setup] → [Navi] → [Kaart downloaden] aan en volgt u de bovenstaande stappen.*

8 Raak [OK] aan.

Het downloadproces voor de kaartgegevens start.*



- Tijdens het downloadproces wordt linksboven aan het scherm weergegeven.

> **⚠ OPGELET:**
> Tijdens het downloadproces mag u de schijf niet uitwerpen en geen audio-/videogegevens op een USB-apparaat afspelen. De overige navigatie- en audiofuncties kunnen wel gebruikt worden; merk echter op dat het systeem trager zal werken.

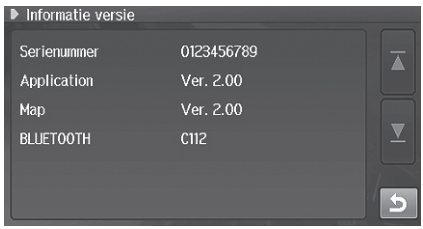
* *Als u de motor van de auto of de INE-S900R uitschakelt, wordt het downloadproces niet geannuleerd. De volgende keer dat u de INE-S900R inschakelt, gaat het downloaden van de kaartgegevens verder.*

9 Na ongeveer 3 uur wordt er een melding weergegeven dat het downloaden van de kaartgegevens voltooid is. linksboven aan het scherm verdwijnt.

- Controleer of niet langer wordt weergegeven en druk vervolgens op <⏏> om de schijf uit te werpen.

10 U kunt de versie van elke gegevensschijf controleren bij "Informatie versie".

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de INE-S900R voor meer informatie over "Informatie versie".
  Raak [Setup] → [Navi] → [Informatie navigatie] → Informatie versie [Bekijken] aan



Beschikbare updateversies:
- Application: Ver. 2.00
- Map: Ver. 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Alle rechten voorbehouden.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně následující pokyny.

Tento produkt obsahuje 2 disky: „Programme Update Disc", který obsahuje program, a „European Map Disc", který obsahuje data map.

Nejdříve nainstalujte „Programme Update Disc" a potom nainstalujte „European Map Disc". Pokud nainstalujete nejdříve „European Map Disc" nebo pokud nainstalujete pouze jeden z těchto disků, produkt nebude fungovat správně.

- *Dodaný disk CD-ROM s uživatelskou příručkou lze použít pouze v počítači a nelze jej použít v přístroji INE-S900R.*

Jak aktualizovat data map

<V automobilu> „Programme Update Disc (disc1)": Aktualizace programu

↓

<V automobilu> Příprava (strana 2)

↓

<V počítači> Získání licenčního čísla (strana 2)

↓

<V automobilu> „European Map Disc (disc2)": Aktualizace dat map (strana 3 až 6)

↓

Aktualizace byla dokončena

Příprava

1 Zkontrolujte sériové číslo hlavní jednotky INE-S900R a verze dat v části „Informace o verzi“.

- Podrobnosti o části „Informace o verzi“ naleznete v uživatelské příručce přístroje INE-S900R.
  Stiskněte [Setup] → [Navi] → [Navigač.informace] → Informace o verzi [Náhled]

- Sériové číslo obsahuje 9 nebo 10 alfanumerických znaků a začíná písmenem „W“.
  Verze před touto aktualizací:
  - Aplikace: Ver. 1.00
  - Mapa: Ver. 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Zapište sériové číslo do prostoru „(2) Sériové číslo hlavní jednotky INE-S900R“ na zadní straně této příručky.

- Zapište všechny alfanumerické znaky sériového čísla včetně písmen na konci.

Získání licenčního čísla

Otevřete následující webové stránky a získejte licenční číslo podle zobrazených pokynů.

http://alpine.navigation.com

Zapište licenční číslo do prostoru „(3) Licenční číslo“ na zadní straně této příručky.

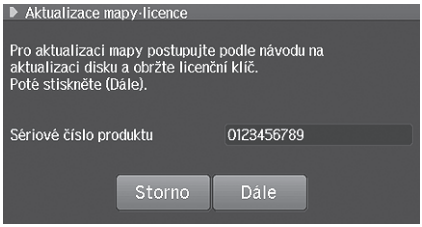
Aktualizace dat map

1 Otočte klíč zapalování do polohy ACC nebo ON.

2 Vložte disk „European Map Disc (disc2)“ (Database ver.2.00).

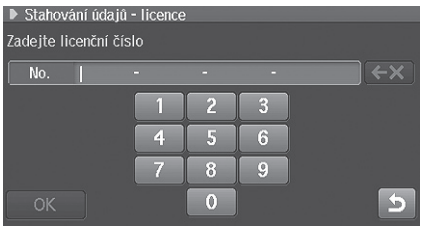
- Vložte jej tak, aby strana s popiskem směřovala nahoru.
- Mírně na disk zatlačte. Jednotka disk automaticky přijme a začne jej číst.

3 Když se zobrazí následující obrazovka, stiskněte [Dále].



- Pokud stisknete [Storno], obrazovka s potvrzením zmizí. V takovém případě vysuňte disk a vraťte se ke kroku 2.

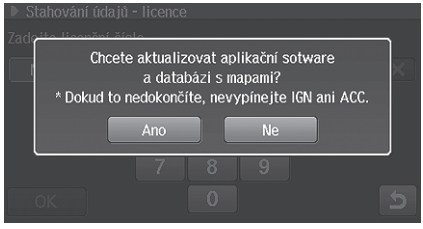
4 Zadejte licenční číslo, které jste získali dříve.



5 Stiskněte [OK].

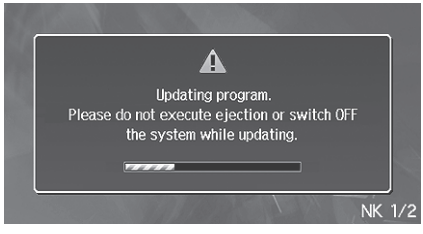
⚠ UPOZORNĚNÍ:
Během aktualizace programu nevysunujte disk a nevypínejte jednotku INE-S900R ani zapalování automobilu, jinak může dojít k poruše.

6 Když se zobrazí následující obrazovka s potvrzením, stiskněte [Ano].

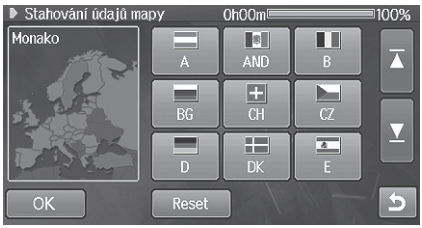


- Pokud se obrazovka s potvrzením nezobrazí, zkontrolujte následující body:
  - Zadali jste správné licenční číslo?
    → Vraťte se ke kroku 4.
  - Zapsali jste si správně licenční číslo?
    → Zkontrolujte licenční číslo na webových stránkách a potom se vraťte ke kroku 4.

Přibližně po 1 minutě se zobrazí obrazovka pro přepsání programu a zahájí se přepisování programu.



7 Přepisování programu by mělo být dokončeno do 3 minut. Jednotka INE-S900R se restartuje a zobrazí se následující obrazovka.



Pokud jsou všechny ikony zemí (oblastí) oranžové (vybrané):
Přejděte ke kroku 8.

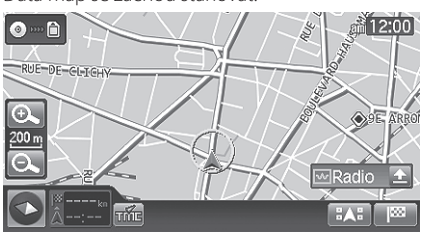
Pokud ikona země (oblasti), kterou chcete aktualizovat nebo stáhnout, není oranžová:
Stiskněte ikonu země (oblasti), kterou chcete aktualizovat nebo stáhnout. Jakmile se zobrazí oranžově, přejděte ke kroku 8.

- Pokud na SD kartě není dostatek místa, ikony zemí (oblastí) nelze vybrat. V takovém případě zrušte výběr ikon nepotřebných zemí (oblastí). Po vybrání ikon požadovaných zemí (oblastí) přejděte ke kroku 8. Kvůli omezené kapacitě SD karty vám doporučujeme zrušit volbu Rusko (RUS).

- *Pokud chcete opakovat stažení nebo provést úpravu po stažení dat map, vložte tento disk, potom stiskněte [Setup] → [Navi] → [Stáhnutí mapy] a proveďte výše popsané kroky.*

8 Stiskněte [OK].

Data map se začnou stahovat.*

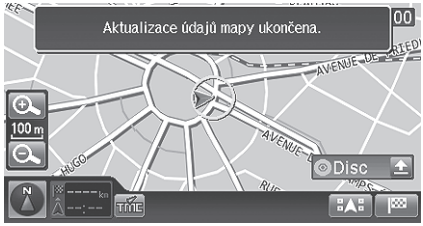


- Během stahování je v levé horní části obrazovky zobrazen symbol .

> **⚠ UPOZORNĚNÍ:**
> Během stahování nevysunujte disk ani nepřehrávejte zvuk nebo video z USB paměti. Ostatní navigační a zvukové funkce jsou k dispozici, ale fungování systému může být zpomaleno.

* *Vypnutí motoru automobilu nebo samotné jednotky INE-S900R stahování nezruší a při dalším zapnutí jednotky INE-S900R stahování dat map začne znovu.*

9 Přibližně po 3 hodinách se zobrazí zpráva informující o dokončení stahování dat map a symbol v levé horní části obrazovky zmizí.



- Zkontrolujte, zda už není zobrazen symbol a potom vysuňte disk stisknutím <⏏>.

10 Zkontrolujte verzi každého datového disku v části „Informace o verzi".

- Informace o části „Informace o verzi" naleznete v uživatelské příručce přístroje INE-S900R.
  Stiskněte [Setup] → [Navi] → [Navigač.informace] → Informace o verzi [Náhled]

Dostupné verze aktualizací:
- Aplikace: Ver. 2.00
- Mapa: Ver. 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Všechna práva vyhrazena.

⚠ FORSIGTIG

Læs følgende instruktioner omhyggeligt.

Dette produkt består af 2 diske: "Programme Update Disc", der indeholder programmet, og "European Map Disc", der indeholder kortdataene.

Start med at installere "Programme Update Disc", og installer derefter "European Map Disc". Programmet fungerer ikke korrekt, hvis du starter med at installere "European Map Disc" eller kun installerer den ene af diskene.

- *Den medfølgende cd-rom BRUGERVEJLEDNING, kan kun indlæses på en pc og ikke i INE-S900R-hovedenheden.*

Sådan opdateres kortdataene

<I bilen> "Programme Update Disc (disc1)": Opdater programmet.

↓

<I bilen> Før du går i gang (side 2).

↓

<På pc'en> Hent et licensnummer (side 2).

↓

<I bilen> "European Map Disc (disc2)": Opdater kortdataene (side 3-6).

↓

Opdateringen er udført

Før du går i gang

1 Gå til "Versionoplysninger", og kontroller Serienr. på INE-S900R-hovedenheden og dataversionerne.

- Yderligere oplysninger om "Versionoplysninger" findes i brugervejledningen til INE-S900R.
  Tryk på [Setup] → [Navi] → [Navigations oplysninger] → Versionoplysninger [Vis]

- Hovedenhedens Serienr. består af 9 eller 10 cifre, er alfanumerisk eller starter med "W".
  Versioner før denne aktuelle opdatering:
  - Applikation: Ver. 1.00
  - Kort: Ver. 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Noter det aflæste Serienr. i felterne under "(2) Serienr. for INE-S900R-hovedenheden" på bagsiden af denne vejledning.

- Kontroller, at du har noteret alle alfanumeriske tegn i serienummeret, herunder eventuelle bogstaver i slutningen.

Hent et licensnummer

Gå ind på nedenstående websted, og følg vejledningen på skærmen for at hente licensnummeret.

http://alpine.navigation.com

Noter licensnummeret i felterne under "(3) Licensnummer" på bagsiden af denne vejledning.

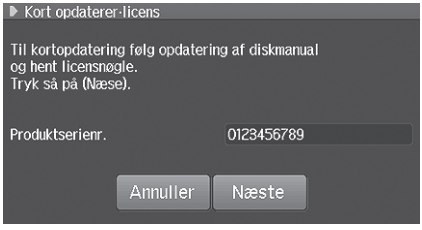
Opdater kortdata

1 **Drej nøglen til position ACC eller ON.**

2 **Isæt "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).**

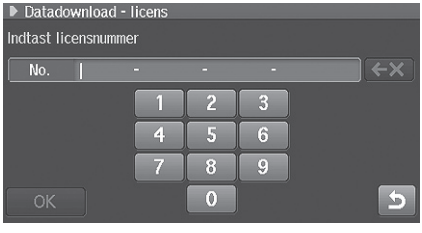
- Isæt cd-rom'en med mærkatsiden opad.
- Skub forsigtigt disken ind, indtil enheden trækker den ind automatisk og starter indlæsningen.

3 **Tryk på [Næste], når skærmen nedenfor vises.**



- Hvis du trykker på [Annuller], forsvinder skærmen med bekræftelsesmeddelelsen. I dette tilfælde skal du fjerne disken og gå tilbage til trin 2.

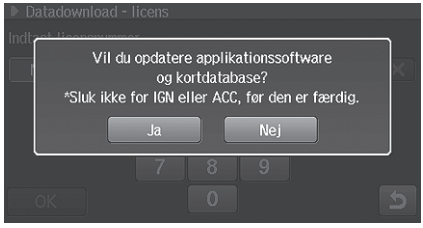
4 **Indtast det licensnummer, som du hentede før.**



5 **Tryk på [OK].**

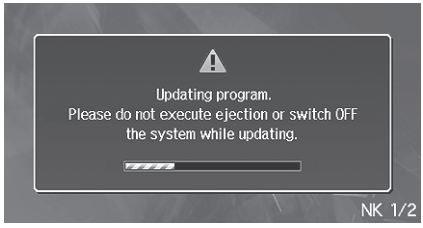
⚠ FORSIGTIG:
Du må ikke fjerne disken eller afbryde INE-S900R-hovedenheden eller bilen under en programopdatering, da dette kan medføre fejl.

6 Tryk på [Ja], når bekræftelsesskærmen nedenfor vises.

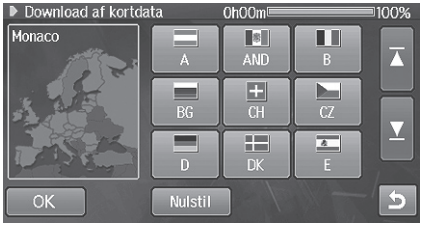


- Hvis bekræftelsesskærmen ikke vises, skal du kontrollere følgende punkter:
  - Har du indtastet det korrekte licensnummer?
    → Gå tilbage til trin 4.
  - Har du noteret det korrekte licensnummer?
    → Kontroller licensnummeret på webstedet, og gå derefter tilbage til trin 4.

Skærmen for programomskrivning vises efter ca. 1 minut, hvorefter programomskrivningen starter.



7 Programomskrivningen varer ca. 3 minutter. INE-S900R-hovedenheden genstartes, og skærmen nedenfor vises.



Hvis alle ikonerne for land (område) er orange (valgt):
Gå til trin 8.

Hvis ikonet for det land (område), der skal opdateres/downloades ikke er orange:
Tryk på ikonet for det land (område), der skal opdateres/downloades. Når det bliver orange, skal du gå til trin 8.

- Du kan ikke vælge ikoner for land (område), hvis der ikke er nok plads på SD-kortet. I dette tilfælde skal du fravælge unødvendige ikoner for land (område). Når du har valgt de ønskede ikoner for land (område), skal du gå til trin 8. Vi anbefaler, at du fravælger Rusland (RUS) på grund af SD-kortets begrænsede kapacitet.

- *Hvis du vil downloade igen og redigere, efter at kortdataene er downloadet, skal du kontrollere, at disken er sat i. Tryk derefter på [Setup] → [Navi] → [Kort-download], og følg ovenstående trin.*

8 Tryk på [OK].

Kortdataene downloades.*

- Der vises et -tegn øverst til venstre på skærmen, mens der downloades.

> **⚠ FORSIGTIG:**
> Du må ikke fjerne disken eller afspille USB-lyd/video, mens der downloades. De øvrige navigations- og lydhandlinger er tilgængelige, men systemet er langsommere end normalt.

* *Downloadhandlingen annulleres ikke, selvom du slukker bilmotoren eller afbryder INE-S900R-hovedenheden, og næste gang du tænder INE-S900R-hovedenheden, genstartes download af kortdataene.*

9 Efter ca. 3 timer vises en meddelelse, om at kortdataene er downloadet, og -tegnet øverst til venstre på skærmen forsvinder.

- Kontroller, at -tegnet er forsvundet, og tryk derefter på <⏏> for at skubbe disken ud.

10 Kontroller datadiskenes versionsnummer under "Versionoplysninger".

- Yderligere oplysninger om "Versionoplysninger" findes i brugervejledningen til INE-S900R-hovedenheden.
  Tryk på [Setup] → [Navi] → [Navigations oplysninger] → Versionoplysninger [Vis].

Tilgængelige opdateringsversioner:
- Applikation: Ver. 2.00
- Kort: Ver. 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Alle rettigheder forbeholdes.

⚠ VAROITUS

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti.

Tämä tuote sisältää 2 levyä: "Programme Update Disc", joka sisältää ohjelman, ja "European Map Disc", joka sisältää karttatiedot.

Muista asentaa ensin "Programme Update Disc" ja sen jälkeen "European Map Disc". Jos asennat ensin "European Map Disc" -levyn tai vain toisen levyistä, tämä tuote ei toimi oikein.

- *Oheinen KÄYTTÖOPAS CD-ROM toimii ainoastaan tietokoneessa eikä sitä voi käyttää INE-S900R-laitteessa.*

Karttatietojen päivittäminen

<Autossa> "Programme Update Disc (disc1)": Päivitä ohjelma

↓

<Autossa> Valmistelu (sivu 2)

↓

<Tietokoneella> Hanki lisenssinumero (sivu 2)

↓

<Autossa> "European Map Disc (disc2)": Päivitä karttatiedot (sivu 3 - 6)

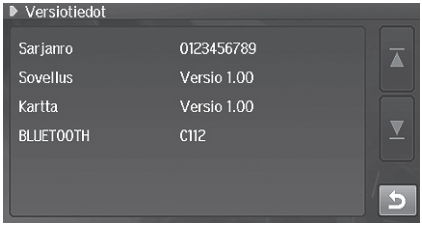
↓

Päivitys valmis

Valmistelu

1 Tarkista INE-S900R-pääyksikön sarjanumero ja tietojen versiot "Versiotiedot".

- Katso "Versiotiedot" tarkemmat tiedot INE-S900R-laitteen käyttöoppaasta.
  Kosketa [Setup] → [Navi] → [Navigointi-tietoja] → Versiotiedot [Näytä]



- Sarjanumero on alfanumeerinen 9- tai 10-numeroinen numero, joka alkaa kirjaimella "W".
  Tätä päivitystä edeltävät versiot:
  - Sovellus: Versio 1.00
  - Kartta: Versio 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Kirjoita sarjanumero kohdan "(2) INE-S900R-pääyksikön sarjanro" alla olevaan tilaan tämän käyttöoppaan takakannessa.

- Muista kirjoittaa sarjanumeron kaikki alfanumeeriset merkit, myös lopussa oleva mahdollinen alfanumeerinen merkki.

Hanki lisenssinumero

Siirry alla olevalle Internet-sivustolle ja hanki lisenssinumero seuraamalla näytölle tulevia ohjeita.

http://alpine.navigation.com

Kirjoita lisenssinumero kohdan "(3) Lisenssinumero" alla olevaan tilaan tämän käyttöoppaan takakannessa.

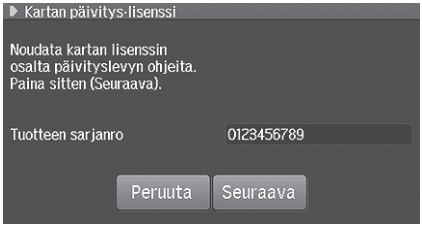
Päivitä karttatiedot

1 Käännä virta-avain ACC- tai ON-asentoon.

2 Aseta asemaan levy "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).

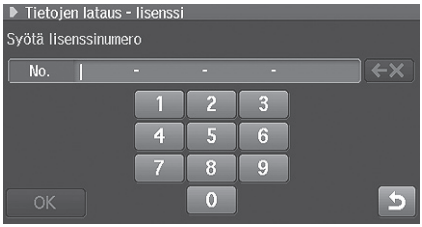
- Aseta levy etikettipuoli ylöspäin.
- Työnnä levyä kevyesti, jolloin laite lataa sen automaattisesti ja aloittaa lukemisen.

3 Kun alla oleva näyttö tulee esiin, kosketa [Seuraava].



- Jos kosketat [Peruuta], vahvistusviestinäyttö häviää. Poista tässä tapauksessa levy ja siirry takaisin vaiheeseen 2.

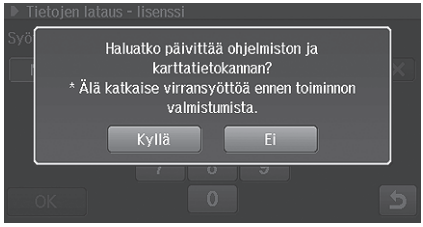
4 Anna aiemmin saamasi lisenssinumero.



5 Kosketa [OK].

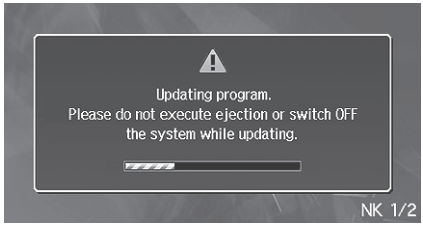
⚠ VAROITUS:
Älä poista levyä tai katkaise INE-S900R-laitteen virtaa tai auton sytytysvirtaa ohjelmapäivityksen aikana, sillä seurauksena voi olla toimintahäiriö.

6 Kun alla oleva vahvistusnäyttö tulee esiin, kosketa [Kyllä].

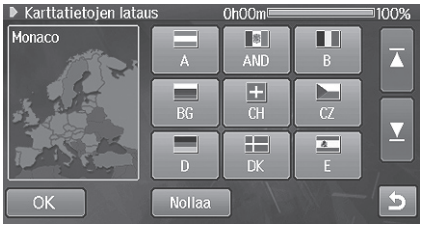


- Jos vahvistusnäyttö ei tule esiin, tarkista seuraavat kohdat:
  - Onko antamasi lisenssinumero oikea?
    → Siirry takaisin vaiheeseen 4.
  - Onko muistiin kirjoittamasi lisenssinumero oikea?
    → Tarkista Internet-sivustolla annettu lisenssinumero ja siirry sitten takaisin vaiheeseen 4.

Ohjelman uudelleenkirjoitusnäyttö tulee näkyviin noin 1 minuutin kuluttua, ja ohjelman uudelleenkirjoitusprosessi alkaa.



7 Ohjelman uudelleenkirjoitusprosessin pitäisi olla valmis 3 minuutin kuluttua. INE-S900R käynnistetään uudelleen ja alla oleva näyttö tulee esiin.



Jos kaikki maa-/aluekuvakkeet ovat oransseja (valittuina):

Siirry vaiheeseen 8.

Jos maa-/aluekuvake, jonka haluat päivittää/ladata, ei ole oranssi:

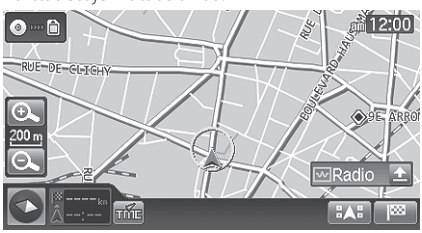
Kosketa sen maan (alueen) kuvaketta, jonka haluat päivittää/ladata. Kun se muuttuu oranssiksi, siirry vaiheeseen 8.

- Jos SD-kortilla ei ole riittävästi vapaata tilaa, maa-/aluekuvakkeita ei voida valita. Poista tässä tapauksessa kaikki tarpeettomat maa-/aluekuvakkeiden valinnat. Kun tarvittavat maa-/aluekuvakkeet on valittu, siirry vaiheeseen 8. On suositeltavaa, että poistat valinnoista venäjän (RUS) SD-kortin rajoitetun koon vuoksi.

- *Varmista karttatietojen lataamisen jälkeen uudelleenlataamista ja muokkaamista varten, että tämä levy on asetettu paikalleen, ja kosketa sitten [Setup] → [Navi] → [Kartan lataus] ja noudata edellä mainittuja vaiheita.*

8 Kosketa [OK].

Karttatietojen lataus alkaa.*



- Latausprosessin aikana näytön vasemmassa yläkulmassa näytetään .

> **⚠ VAROITUS:**
> Älä poista levyä tai toista USB-ääntä tai -kuvaa latausprosessin aikana. Muut navigointi- ja äänitoiminnot ovat käytettävissä; järjestelmän toiminnot ovat kuitenkin hitaampia.

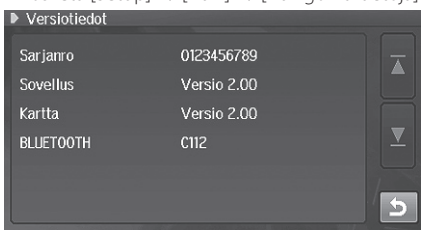
* *Auton moottorin pysäyttäminen tai INE-S900R-laitteen virran katkaiseminen ei keskeytä latausprosessia, ja karttatietojen lataus jatkuu, kun seuraavan kerran kytket virran INE-S900R-laitteeseen.*

9 Noin 3 tunnin kuluttua näytölle tulee viesti, joka ilmoittaa karttatietojen latausprosessin olevan valmis, ja näytön vasemmasta yläkulmasta häviää.

- Varmista, että ei ole enää näkyvissä, ja poista sitten levy painamalla <⏏>.

10 Tarkista kunkin datalevyn versio kohdasta "Versiotiedot".

- Katso "Versiotiedot"-toiminnon tarkemmat tiedot INE-S900R-laitteen käyttöoppaasta.
  Kosketa [Setup] → [Navi] → [Navigointi-tietoja] → Versiotiedot [Näytä]



Käytettävissä olevat päivitysversiot:
- Sovellus: Versio 2.00
- Kartta: Versio 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Kaikki oikeudet pidätetään.

⚠ VIGYÁZAT

Figyelmesen olvassa el a következő útmutatást.

Ez a termék 2 lemezt tartalmaz: a „Programme Update Disc" lemezt, amely a programot tartalmazza, és az „European Map Disc" lemezt, amely a térképadatokat tartalmazza.

Először a „Programme Update Disc" lemezt telepítse, majd az „European Map Disc" lemezt. Ha az „European Map Disc" lemezt telepíti először, vagy csak az egyik lemezt telepíti, akkor a termék nem fog megfelelően működni.

- *A mellékelt FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV CD-ROM csak számítógépeken működik, az INE-S900R készüléken nem használható.*

A térképadatok frissítése

<A gépjárműben> „Programme Update Disc (disc1)" : a program frissítése

↓

<A gépjárműben> Előkészítés (2. oldal)

↓

<A számítógépen> Licencszám beszerzése (2. oldal)

↓

<A gépjárműben> „European Map Disc (disc2)" : térképadatok frissítése (3 - 6. oldal)

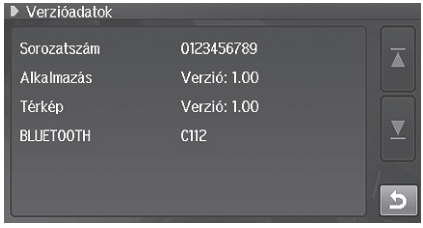
↓

A frissítés befejeződött

Előkészítés

1 Tekintse meg az INE-S900R fő egységének sorozatszámát és adatverzióit a „Verzióadatok" menüpontban.

- A „Verzióadatok" menüpontról az INE-S900R felhasználói kézikönyvében talál további információkat.
  Érintse meg a [Setup] → [Navi] → [Navigációs információ] → Verzióadatok [Mutat] elemet.



- A sorozatszám 9 vagy 10 jegyű, alfanumerikus kód, amely „W" karakterrel kezdődik.
  A jelenlegi frissítésnél korábbi verziók:
  - Alkalmazás: Verzió 1.00
  - Térkép: Verzió 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Írja le a sorozatszámot a „(2) INE-S900R főegység sorozatszáma" felirat alatt található helyre ennek a kézikönyvnek a hátulján.

- Ügyeljen arra, hogy a sorozatszám minden alfanumerikus karakterét leírja, beleértve a végén található betű karaktert is.

A licencszám beszerzése

Nyissa meg az alábbi webhelyet, és kövesse a képernyőn megjelenő útmutatást a licencszám beszerzéséhez.

http://alpine.navigation.com

Írja le a licencszámot a „(3) Licencszám" felirat alatt található helyre a kézikönyv hátulján.

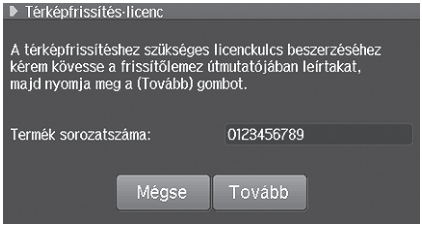
Térképadatok frissítése

1 Fordítsa az indítókulcsot ACC vagy ON állásba.

2 Helyezze be az „European Map Disc (disc2)" lemezt (Database ver.2.00).

- A címkével ellátott oldalával felfelé helyezze be a lemezt.
- Nyomja meg finoman a lemezt, és az egység automatikusan beemeli a lemezt, és elkezdi az olvasását.

3 Amikor megjelenik az alábbi képernyő, érintse meg a [Tovább] gombot.



- Ha a [Mégse] gombot érinti meg, megjelenik a megerősítő üzenetet tartalmazó képernyő. Ebben az esetbe vegye ki a lemezt, és térjen vissza a 2. lépéshez.

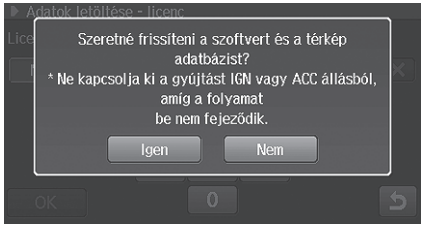
4 Adja meg a korábban beszerzett licencszámot.

5 Érintse meg az [OK] gombot.

⚠ VIGYÁZAT:

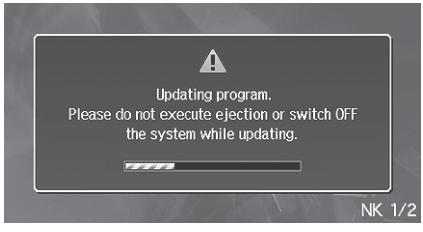
A programfrissítés közben ne vegye ki a lemezt, és ne kapcsolja ki az INE-S900R készüléket vagy az autó gyújtását, mert ez hibás működéshez vezethet.

6 Amikor megjelenik az alábbi megerősítő képernyő, érintse meg az [Igen] gombot.


Adatok letöltése - licenc
Szeretné frissíteni a szoftvert és a térkép adatbázist?
* Ne kapcsolja ki a gyújtást IGN vagy ACC állásból, amíg a folyamat be nem fejeződik.
Igen
Nem
OK
0

- Ha nem jelenik meg a megerősítő képernyő, ellenőrizze a következőket:
  - Helyesen adta meg a licencszámot?
    → Térjen vissza a 4. lépéshez.
  - Helyesen írta le a licencszámot?
    → Ellenőrizze a webhelyen kiadott licencszámot, majd térjen vissza a 4. lépéshez.

A program újraírása képernyő körülbelül 1 perc elteltével megjelenik, és a program újraírása folyamat elindul.



7 A program újraírásának folyamata 3 perc alatt befejeződik. Az INE-S900R újraindul, és az alábbi képernyő jelenik meg.

Ha minden ország (terület) ikon narancssárga (ki van választva):
Ugorjon a 8. lépésre.

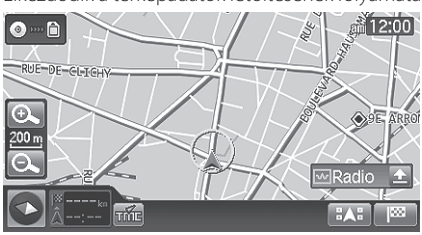
Ha a frissíteni/letölteni kívánt ország (terület) ikonja nem narancssárga színű:
Érintse meg a frissíteni/letölteni kívánt ország (terület) ikonját. Amikor narancssárgára vált, ugorjon a 8. lépésre.

- Ha nincs elég szabad terület az SD-kártyán, akkor nem tud ország (terület) ikonokat kiválasztani. Ebben az esetben törölje a felesleges ország (terület) ikonok kijelölését. Miután kiválasztotta a szükséges ország (terület) ikonokat, ugorjon a 8. lépésre. Az SD-kártya korlátozott kapacitása miatt ajánlott Oroszország (RUS) kiválasztását megszüntetni.

- *A térképadatok letöltése utáni ismételt letöltéshez és szerkesztéshez ellenőrizze, hogy a lemez be van-e helyezve, majd érintse meg a [Setup] → [Navi] → [Térkép letöltése] elemet, és kövesse a fenti lépéseket.*

8 Érintse meg az [OK] gombot.

Elkezdődik a térképadatok letöltésének folyamata.*

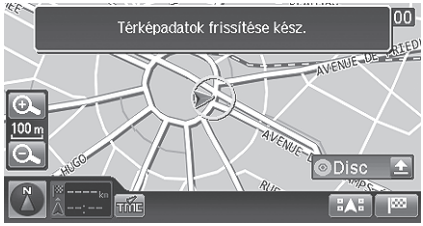


- A letöltés során a képernyő bal felső részén a jelzés látható.

> **⚠ VIGYÁZAT:**
> A letöltés közben ne vegye ki a lemezt, és ne játsszon le USB video- vagy hangfájlokat. A többi navigációs és hangművelet elérhető, azonban a rendszer működése lassabb lesz.

* *Az autó motorjának vagy az INE-S900R készüléknek a kikapcsolása nem szakítja meg a letöltési folyamatot, és az INE-S900R következő újraindításakor újraindul a térképadatok letöltése.*

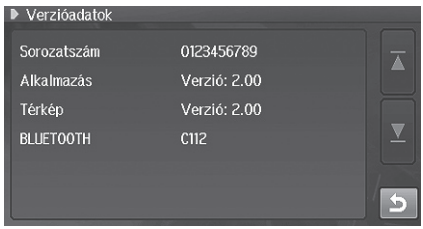
9 Körülbelül 3 óra elteltével megjelenik egy üzenet, amely értesíti, hogy befejeződött a térképadatok letöltése, és a képernyő bal felső sarkából eltűnik a jelzés.



- Ellenőrizze, hogy a jelzés már nem látható, majd nyomja meg a <⏏> gombot a lemez kiadásához.

10 Ellenőrizze az egyes adatlemezek verzióját a „Verzióadatok" menüpontban.

- A „Verzióadatok" menüpontról az INE-S900R felhasználói kézikönyvében talál további információt.
  Érintse meg a [Setup] → [Navi] → [Navigációs információ] → Verzióadatok [Mutat] elemet.



Elérhető frissítésverziók:
- Alkalmazás: Verzió 2.00
- Térkép: Verzió 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Minden jog fenntartva.

⚠ FORSIKTIG

Sørg for at du leser nøye gjennom følgende instruksjoner.

Dette produktet inneholder 2 plater: "Programme Update Disc", som inneholder programmet, og "European Map Disc" som inneholder kartdataen.

Sørg for at du installerer "Programme Update Disc" først, og deretter installerer "European Map Disc" Hvis du installerer "European Map Disc" først, eller bare installer én av platene, vil ikke dette produktet fungere ordentlig.

- *Den medfølgende BRUKSANVISNING CD-ROM fungerer bare på PC-er, og kan ikke brukes på INE-S900R.*

Slik oppdaterer du kartdataen

<I bilen> "Programme Update Disc (disc1)": Oppdater programmet

↓

<I bilen> Forberedelse (side 2)

↓

<På PC-en> Hent inn lisensnummeret (side 2)

↓

<I bilen> "European Map Disc (disc2)": Oppdater kartdataen (side 3 - 6)

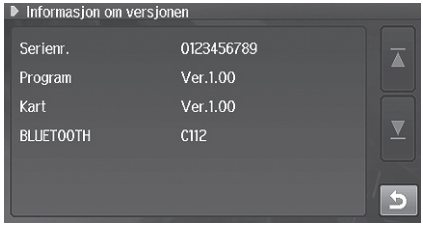
↓

Oppdatering fullført

Forberedelse

1 Sjekk serienummeret på INE-S900R-hovedenheten og dataversjonene i "Informasjon om versjonen".

- Henvis til bruksanvisningen for INE-S900R for detaljer om "Informasjon om versjonen".
  Pek på [Setup] → [Navi] → [Navi.-informasjon] → Informasjon om versjonen [Vis]



- Serienummeret består av 9 eller 10 siffer, er alfanumerisk og starter med "W".
  Versjoner før denne aktuelle oppdateringen:
  - Program: Ver.1.00
  - Kart: Ver.1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Skriv ned serienummeret i plassen under "(2) Serienr. for INE-S900R-hovedenhet" på bakomslaget på denne veiledningen.

- Sørg for at du skriver ned alle alfanumeriske tegn i serienummeret, inkludert alfanumeriske tegn på slutten.

Hent inn lisensnummeret

Gå til websiden under og følg anvisningene på skjermen for å hente inn lisensnummeret.

http://alpine.navigation.com

Skriv ned lisensnummeret i plassen under "(3) Lisensnummer" på bakomslaget på denne veiledningen.

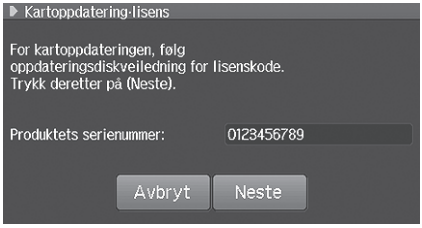
Oppdater kartdata

1 Vri tenningsnøkkelen til ACC- eller ON-posisjonen.

2 Sett inn "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).

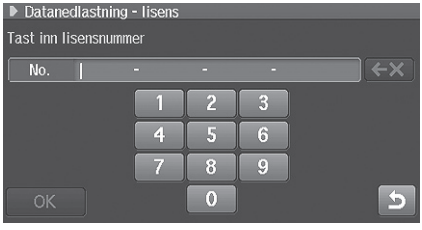
- Sett inn med etikettsiden vendt opp.
- Trykk platen inn noe, og enheten vil automatisk mate inn platen og starte avlesningen.

3 Når skjermen under vises, pek på [Neste].



- Hvis du peker på [Avbryt], forsvinner bekreftelsesmeldingen. I dette tilfellet, løser du ut platen og går tilbake til trinn 2.

4 Angi lisensnummeret du hentet inn tidligere.

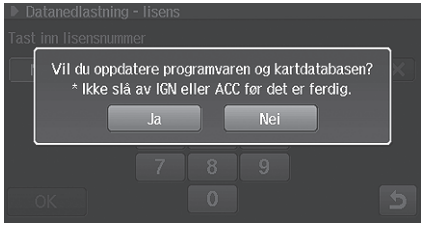


5 Pek på [OK].

⚠ FORSIKTIG:

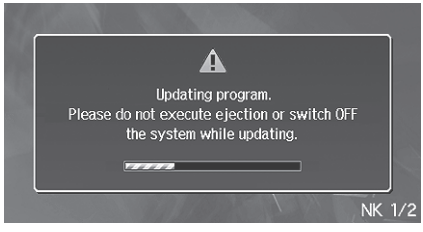
Under programoppdateringen, må du ikke løse ut platen, eller slå av INE-S900R eller bilens ACC, da dette kan føre til en feilfunksjon.

6 Når bekreftelsesskjermen under vises, pek på [Ja].



- Hvis bekreftelsesskjermen ikke vises, sjekker du følgende punkter:
  - Er det angitte lisensnummeret riktig?
    → Gå tilbake til trinn 4.
  - Skrev du ned riktig lisensnummer?
    → Sjekk lisensnummeret på websiden og gå deretter tilbake til trinn 4.

Programomskrivingsskjermen vises etter omtrent 1 minutt, og programomskrivingen starter.



7 Programomskrivingsprosessen bør være ferdig etter 3 minutter. INE-S900R startes på nytt og skjermen under vises.

Hvis alle land (område)-ikonene er oransje (valgt):
Gå til trinn 8.

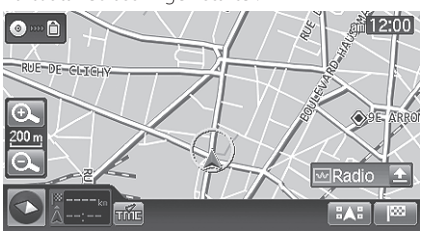
Hvis land (område)-ikonet du vil oppdatere / laste ned ikke er oransje:
Berør land (område)-ikonet som du vil oppdatere / laste ned. Når det blir oransje, går du til trinn 8.

- Hvis det ikke er nok ledig plass på SD-kortet, kan ikke land (område)-ikoner velges. I dette tilfellet, velger du bort unødvendige land (område)-ikoner. Etter at du har valgt nødvendige land (område)-ikoner, går du til trinn 8. Det anbefales at Russland (RUS) fravelges på grunn av SD-kortets begrensede kapasitet.

- *For å laste ned på nytt og redigere etter at kartdata er lastet ned, må du sørge for at denne platen er satt inn, deretter peke på [Setup] → [Navi] → [Kartned-lastning] og følge trinnene over.*

8 Pek på [OK].

Kartdatanedlastningen starter.*



- Under nedlastningen, vises øverst til venstre på skjermen.

> **⚠ FORSIKTIG:**
> Under nedlastningen, må du ikke løse ut platen eller spille av USB-lyd/video. Andre navigasjons- og lydoperasjoner er tilgjengelige, men systemoperasjoner vil være tregere.

* *Hvis du slår av motoren på bilen eller selve INE-S900R vil ikke dette avbryte nedlastningen, og neste gang du slår på INE-S900R, starter kartdatanedlastningen på nytt.*

9 Etter omtrent 3 timer, informerer en melding deg om at kartdatanedlastningen er ferdig, og forsvinner fra øverst til venstre på skjermen.

- Sørg for at ikke lenger vises, og trykk deretter på <⏏> for å løse ut platen.

10 Sjekk versjonen til hver datadisk i "Informasjon om versjonen".

- Henvis til bruksanvisningen for INE-S900R for detaljer om "Informasjon om versjonen".
  Pek på [Setup] → [Navi] → [Navi.-informasjon] → Informasjon om versjonen [Vis]

Tilgjengelige oppdateringsversjoner:
- Program: Ver.2.00
- Kart: Ver.2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Alle rettigheter forbeholdes.

⚠ PRZESTROGA

Należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

Niniejszy produkt zawiera 2 płyty: „Programme Update Disc", która zawiera program, oraz „European Map Disc", która zawiera dane mapy.

Należy upewnić się, że płyta „Programme Update Disc" zostanie zainstalowana jako pierwsza, a następnie należy zainstalować płytę „European Map Disc". Jeśli płyta „European Map Disc" zostanie zainstalowana jako pierwsza, lub jeśli zostanie zainstalowana tylko jedna z płyt, niniejszy produkt nie będzie działał prawidłowo.

- *Załączona Płyta CD-ROM z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI działa na komputerach PC i nie może być używana w urządzeniu INE-S900R.*

Jak dokonać aktualizacji danych mapy

<W samochodzie> „Programme Update Disc (disc1)": Zaktualizuj program

↓

<W samochodzie> Przygotowanie (strona 2)

↓

<Na komputerze PC> Uzyskaj numer licencji (strona 2)

↓

<W samochodzie> „European Map Disc (disc2)": Zaktualizuje dane mapy (strony 3 – 6)

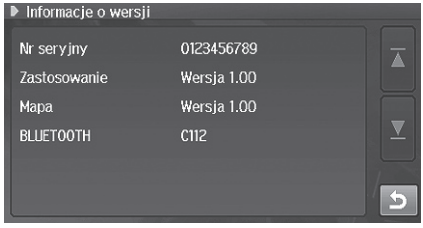
↓

Aktualizacja została zakończona

Przygotowanie

1 Sprawdź Nr seryjny urządzenia głównego INE-S900R oraz wersje danych w opcji „Informacje o wersji".

- Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia INE-S900R, aby uzyskać informacje na temat opcji „Informacje o wersji".
  Dotknij przycisku [Setup] → [Navi] → [Dane nawigacji] → Informacje o wersji [Widok]



- Nr seryjny to 9- lub 10-znakowy ciąg alfanumeryczny rozpoczynający się literą „W".
  Wersje przed niniejszą aktualizacją:
  - Zastosowanie: Wersja 1.00
  - Mapa: Wersja 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Zapisz Nr seryjny w miejscu pod napisem „(2) Nr seryjny urządzenia głównego INE-S900R" na tylnej okładce niniejszej instrukcji.

- Upewnij się, że zapisane zostały wszystkie znaki alfanumeryczne numeru seryjnego, w tym znaki alfanumeryczne znajdujące się na końcu.

Uzyskaj numer licencji

Przejdź do poniższej strony internetowej i wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie, aby uzyskać numer licencji.

http://alpine.navigation.com

Zapisz numer licencji w miejscu pod napisem „(3) Numer licencji" na tylnej okładce niniejszej instrukcji.

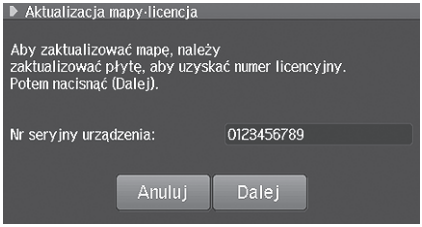
Aktualizacja danych mapy

1 Przekręć kluczyk w stacyjce do położenia ACC lub włączonego (ON).

2 Włóż płytę „European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).

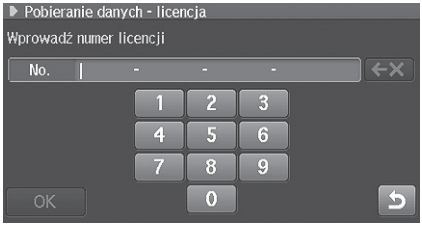
- Włóż etykietą skierowaną do góry.
- Delikatnie popchnij płytę, aż urządzenie automatycznie załaduje płytę i rozpocznie odtwarzanie.

3 Po wyświetleniu poniższego ekranu, dotknij przycisku [Dalej].



- W przypadku dotknięcia przycisku [Anuluj], zostanie wyświetlony ekran potwierdzenia. W takim przypadku wysuń płytę i wróć do kroku 2.

4 Wprowadź uzyskany wcześniej numer licencji.

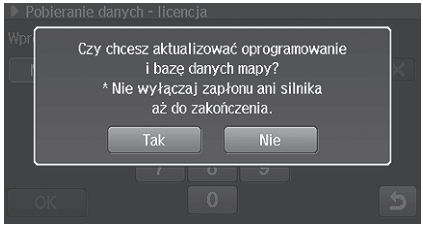


5 Dotknij przycisku [OK].

⚠ PRZESTROGA:

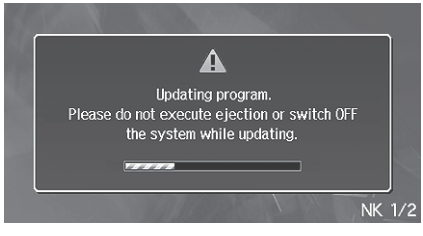
Podczas aktualizacji programu nie wysuwaj płyty ani nie wyłączaj urządzenia INE-S900R lub stacyjki pojazdu, ponieważ może to doprowadzić do awarii.

6 Po wyświetleniu poniższego ekranu potwierdzenia, dotknij przycisku [Tak].



- Jeśli ekran potwierdzenia nie zostanie wyświetlony, sprawdź następujące punkty:
  - Czy wprowadzony numer licencji jest prawidłowy?
    → Wróć do kroku 4.
  - Czy zapisany numer licencji jest prawidłowy?
    → Sprawdź numer licencji podany na stronie internetowej i wróć do kroku 4.

Ekran nadpisywania programu zostanie wyświetlony po upływie około 1 minuty, a następnie rozpoczęty zostanie proces nadpisywania.



7 Proces nadpisywania programu powinien zostać zakończony po upływie 3 minut. Urządzenie INE-S900R zostanie uruchomione ponownie i wyświetlony zostanie poniższy ekran.

Jeśli wszystkie ikony kraju (obszaru) są pomarańczowe (wybrane):

Przejdź do kroku 8.

Jeśli ikona kraju (obszaru), który chcesz zaktualizować/pobrać nie jest pomarańczowa:

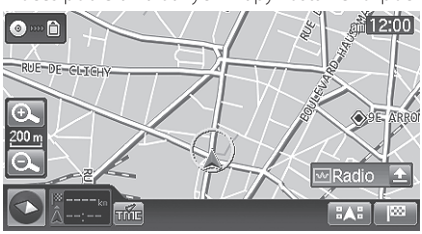
Dotknij ikony kraju (obszaru), który chcesz zaktualizować/pobrać. Gdy ikona zmieni kolor na pomarańczowy, przejdź do kroku 8.

- Jeśli na karcie SD nie ma wystarczającej ilości wolnego miejsca, nie można wybrać ikony kraju (obszaru). W takim przypadku usuń zaznaczenie ikon niepotrzebnych krajów (obszarów). Po wybraniu żądanej ikony kraju (obszaru), przejdź do kroku 8. Zaleca się usunięcie zaznaczenia Rosji (RUS) z powodu ograniczonej pojemności karty SD.

- *Aby dokonać ponownego pobrania i edycji już po pobraniu danych mapy, upewnij się że płyta jest włożona, a następnie dotknij przycisku [Setup] → [Navi] → [Pobierz mapę], a następnie wykonaj powyższe kroki.*

8 Dotknij przycisku [OK].

Proces pobierania danych mapy zostanie rozpoczęty.*



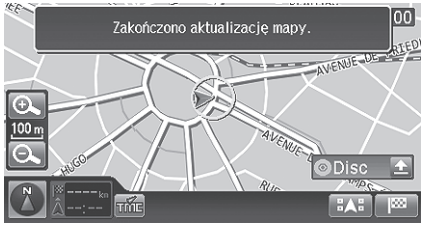
- Podczas procesu pobierania, w lewym górnym rogu ekranu wyświetlany jest symbol .

⚠ PRZESTROGA:

Podczas procesu pobierania nie należy wysuwać płyty ani odtwarzać plików audio/wideo z pamięci USB. Inne czynności nawigacyjne i audio są dostępne, jednakże system będzie działał wolniej.

* *Wyłączenie silnika samochodu lub urządzenia INE-S900R nie spowoduje przerwania procesu pobierania, a po ponownym włączeniu urządzenia INE-S900R proces pobierania danych mapy zostanie wznowiony.*

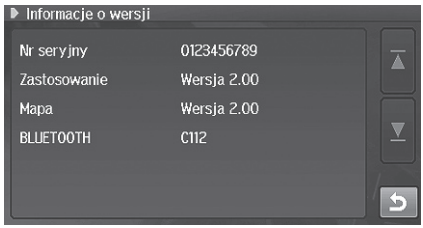
9 Po około 3 godzinach zostanie wyświetlony komunikat informujący, że proces pobierania danych mapy został zakończony, a symbol wyświetlany w lewym górnym rogu ekranu zniknie.



- Upewnij się, że symbol nie jest już wyświetlany, a następnie naciśnij przycisk <⏏>, aby wysunąć płytę.

10 Sprawdź wersję każdej płyty danych w opcji „Informacje o wersji".

- Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia INE-S900R, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat opcji „Informacje o wersji".
  Dotknij przycisku [Setup] → [Navi] → [Dane nawigacji] → Informacje o wersji [Widok]



Dostępne wersje aktualizacji:
- Zastosowanie: Wersja 2.00
- Mapa: Wersja 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Wszelkie prawa zastrzeżone.

⚠ UPOZORNENIE

Pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny.

Tento produkt obsahuje 2 disky: „Programme Update Disc", ktorý obsahuje program, a „European Map Disc", ktorý obsahuje mapové dáta.

Najskôr nainštalujte disk s označením „Programme Update Disc" a potom disk „European Map Disc" Ak najskôr nainštalujete disk „European Map Disc", alebo nainštalujete iba jeden disk, produkt nebude fungovať správne.

- *Priložený disk CD-ROM S NÁVODOM NA POUŽÍVANIE funguje iba v osobných počítačoch a nemožno ho použiť v zariadení INE-S900R.*

Postup aktualizácie mapových dát

<V automobile> „Programme Update Disc (disc1)": aktualizácia programu

↓

<V automobile> Príprava (strana 2)

↓

<Na vašom PC> Získanie čísla licencie (strana 2)

↓

<V automobile> „European Map Disc (disc2)": aktualizácia mapových dát (strana 3 – 6)

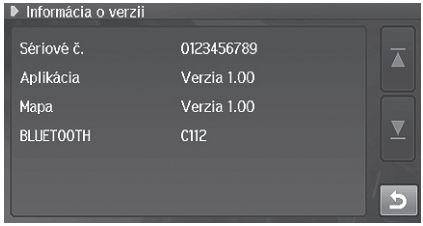
↓

Aktualizácia je dokončená

Príprava

1 Skontrolujte sériové č. hlavnej jednotky INE-S900R a verzie dát v ponuke „Informácia o verzii“.

- Podrobnosti o ponuke „Informácia o verzii“ nájdete v návode na používanie zariadenia INE-S900R.
  Dotknite sa možnosti [Setup] → [Navi] → [Navigačné informácie] → Informácia o verzii [Náhľad]



- Sériové č. obsahuje 9 alebo 10 alfanumerických znakov a začína znakom „W“.
  Verzie pred touto aktualizáciou:
  - Aplikácia: Verzia 1.00
  - Mapa: Verzia 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Zapíšte si sériové č. do vyhradeného priestoru na zadnej strane tohto návodu pod položku „(2) Sériové č. hlavnej jednotky INE-S900R“ .

- Uistite sa, že ste zapísali všetky alfanumerické znaky sériového čísla, vrátane akéhokoľvek abecedného znaku na konci.

Získanie čísla licencie

Navštívte webovú stránku uvedenú nižšie a podľa pokynov na obrazovke získajte číslo licencie.

http://alpine.navigation.com

Zapíšte si číslo licencie do vyhradeného priestoru na zadnej strane tohto návodu pod položku „(3) Číslo licencie“.

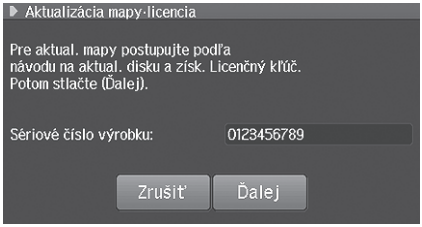
Aktualizácia mapových dát

1 Otočte kľúč zapaľovania do polohy ACC alebo ON.

2 Vložte disk „European Map Disc (disc2)“ (Database ver.2.00).

- Disk vložte tak, aby potlačená strana smerovala nahor.
- Disk jemne potlačte, pričom zariadenie si ho automaticky vtiahne a začne ho čítať.

3 Keď sa zobrazí nasledovná obrazovka, dotknite sa tlačidla [Ďalej].



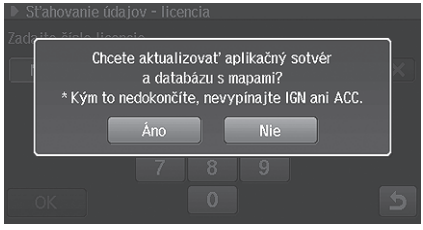
- Ak sa dotknete tlačidla [Zrušiť], obrazovka s potvrdzujúcou správou zmizne. V takom prípade vysuňte disk a prejdite ku kroku 2.

4 Zadajte licenčné číslo, ktoré ste predtým obdržali.

5 Dotknite sa tlačidla [OK].

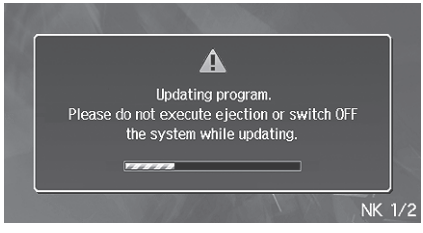
⚠ UPOZORNENIE:
Počas aktualizácie programu nevysúvajte disk, nevypínajte zariadenie INE-S900R ani kľúč zapaľovania, inak môže dôjsť k nefunkčnosti systému.

6 Keď sa zobrazí nasledovná obrazovka s potvrdením, dotknite sa tlačidla [Áno].

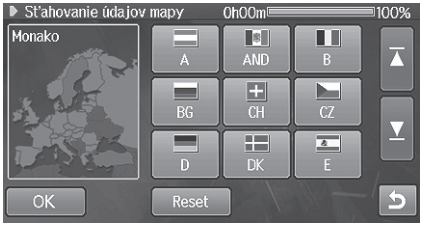


- Ak sa obrazovka s potvrdením nezobrazí, skontrolujte nasledovné body:
  - Zadali ste správne číslo licencie?
    → Prejdite ku kroku 4.
  - Je číslo licencie, ktoré ste si zapísali, správne?
    → Skontrolujte číslo licencie uvedené na webovej stránke a prejdite späť ku kroku 4.

Približne po 1 minúte sa zobrazí obrazovka prepísania programu a spustí sa proces prepisovania programu.



7 Proces prepisovania programu by mal po 3 minútach skončiť. Zariadenie INE-S900R sa reštartuje a zobrazí sa nasledovná obrazovka.



Ak sú všetky ikony krajín (oblastí) oranžové (zvolené):

Prejdite ku kroku 8.

Ak ikona krajiny (oblasti), ktorú chcete aktualizovať/stiahnuť, nie je oranžová:

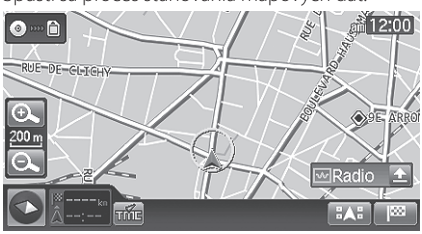
Dotknite sa ikony krajiny (oblasti), ktorú chcete aktualizovať/stiahnuť. Keď sa zmení na oranžovú, prejdite ku kroku 8.

- Ak nie je na pamäťovej karte SD dostatok voľného miesta, ikony krajín (oblastí) nebude možné zvoliť. V takom prípade zrušte výber nepotrebných ikon krajín (oblastí). Po zvolení požadovaných ikon krajín (oblastí) prejdite ku kroku 8. Odporúčame, aby ste vzhľadom na obmedzenú kapacitu karty SD zrušili výber Ruska (RUS).

- *Ak chcete znovu stiahnuť a upraviť mapy po ich predchádzajúcom stiahnutí, skontrolujte, či je disk vložený, dotknite sa možnosti [Setup] → [Navi] → [Stiahnutie mapy] a postupujte podľa krokov uvedených vyššie.*

8 Dotknite sa tlačidla [OK].

Spustí sa proces sťahovania mapových dát.*

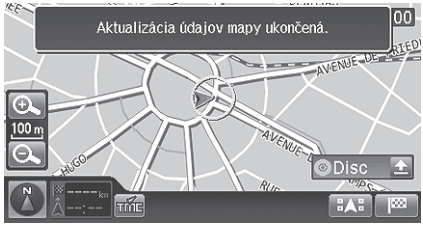


- Počas sťahovania sa v ľavom hornom rohu obrazovky zobrazí znak .

> **⚠ UPOZORNENIE:**
> Počas procesu sťahovania nevysúvajte disk, ani neprehrávajte zvukové alebo videosúbory cez rozhranie USB. Ostatné navigačné a zvukové funkcie budú dostupné, ale systém bude pracovať pomalšie.

* *Vypnutím motora automobilu alebo samotného zariadenia INE-S900R sa proces sťahovania nepreruší a pri ďalšom zapnutí zariadenia INE-S900R sa proces sťahovania mapových dát znovu spustí.*

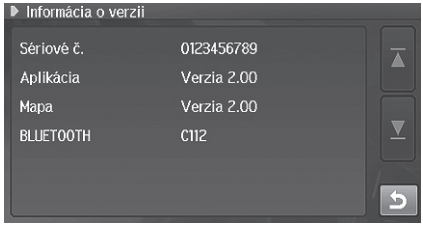
9 Po uplynutí približne 3 hodín sa zobrazí správa s informáciou o tom, že proces sťahovania mapových dát je dokončený, a znak v ľavom hornom rohu obrazovky zmizne.



- Skontrolujte, či sa znak nezobrazuje a stlačením tlačidla <⏏> vysuňte disk.

10 Skontrolujte verziu každého dátového disku v ponuke „Informácia o verzii“.

- Podrobnosti o funkcii „Informácia o verzii“ nájdete v návode na používanie zariadenia INE-S900R.
  Dotknite sa možnosti [Setup] → [Navi] → [Navigačné informácie] → Informácia o verzii [Náhľad]



Dostupné verzie aktualizácií:
- Aplikácia: Verzia 2.00
- Mapa: Verzia 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Všetky práva vyhradené.

⚠ FÖRSIKTIGT

Läs igenom följande instruktioner noggrant.

Denna produkt innehåller 2 skivor: "Programme Update Disc" som innehåller programmet och "European Map Disc" som innehåller kartinformation.

Se till att du först installerar "Programme Update Disc" och sedan "European Map Disc". Om du installerar "European Map Disc" först eller endast installerar en av skivorna kommer enheten inte att fungera korrekt.

- *Medföljande cd-skiva med BRUKSANVISNING fungerar endast på datorer och kan inte användas på INE-S900R.*

Uppdatering av kartinformation

<I bilen> "Programme Update Disc (disc1)" : Uppdatera programmet

↓

<I bilen> Förberedelse (sidan 2)

↓

<På datorn> Erhåll licensnummer (sidan 2)

↓

<I bilen> "European Map Disc (disc2)" :
Uppdatera kartinformationen (sidan 3 - 6)

↓

Uppdatering slutförd

Förberedelse

1 Kontrollera INE-S900R-huvudenhetens serienr. och dataversionerna under "Versionsinformation".

- Se bruksanvisningen till INE-S900R för mer information om "Versionsinformation". Peka på [Setup] → [Navi] → [Navigations-information] → Versionsinformation [Visa]

- Serienumret är 9- eller 10-siffrigt med alfanumeriska tecken och börjar med "W". Versioner före denna aktuella uppdatering:
  - Applikation: Ver. 1.00
  - Karta: Ver. 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Skriv ner serienr. på platsen under "(2) Serienr. för INE-S900R-huvudenheten" på baksidan av denna handbok.

- Se till att du anger alla alfanumeriska tecken i serienumret, inklusive de tecken som visas i slutet.

Erhålla licensnummer

Öppna webbsidan nedan och följ instruktionerna på skärmen för att erhålla licensnumret.

http://alpine.navigation.com

Skriv ner licensnumret på platsen under "(3) Licensnummer" på baksidan av handboken.

Uppdatera kartinformation

1 Vrid startnyckeln till läget ACC eller ON.

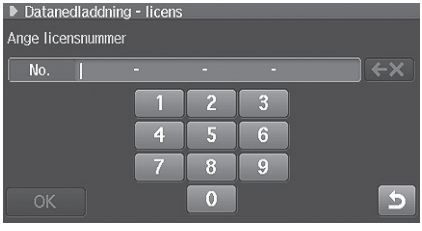
2 Sätt i ”European Map Disc (disc2)” (Database ver.2.00).

- Sätt i skivan med etikettsidan uppåt.
- Tryck försiktigt på skivan så laddas den automatiskt i enheten och börjar läsas.

3 När skärmen nedan visas pekar du på [Nästa].

- Om du pekar på [Avbryt] visas skärmen med bekräftelsemeddelandet. Mata i sådana fall ut skivan och gå tillbaka till steg 2.

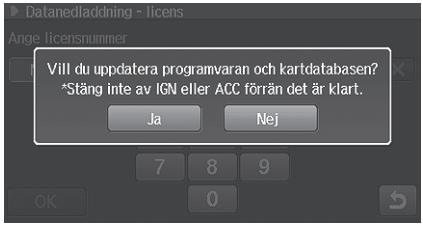
4 Ange det licensnummer som du fått tidigare.



5 Peka på [OK].

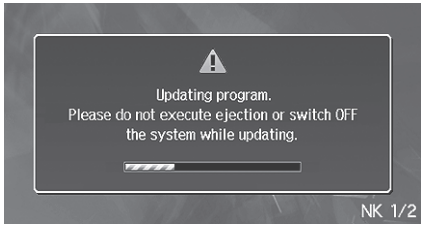
⚠ VARNING:
Under programuppdateringen får inte skivan matas ut eller INE-S900R eller startnyckeln stängas av, ett funktionsfel kan då ske.

6 När skärmen med bekräftelsemeddelandet nedan visas pekar du på [Ja].

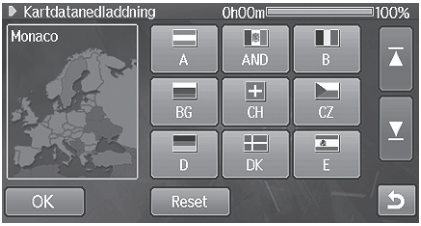


- Om skärmen med bekräftelsemeddelandet inte visas kontrollerar du följande punkter.
  - Är det licensnummer du angett korrekt?
    → Gå tillbaka till steg 4.
  - Är det licensnummer du skrev ner korrekt?
    → Kontrollera licensnumret på webbsidan och gå tillbaka till steg 4.

Programomskrivningsskärmen visas efter ungefär 1 minut och programomskrivningen startar.



7 Programomskrivningsförfarandet bör vara slutfört efter 3 minuter. INE-S900R startas om och skärmen nedan visas.



Om alla ikoner för länder (områden) är orangea (vald):

Gå till steg 8.

Om ikonen för det land (område) du vill uppdatera/ladda ner inte är orange:

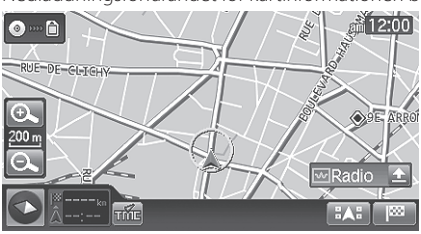
Peka på ikonen för det land (område) du vill uppdatera/ladda ner. Gå till steg 8 när den blir orange.

- Om det inte finns tillräckligt med ledigt utrymme på SD-kortet går det inte att välja ikon för land (område). Välj i sådana fall bort ikonen för landet (området). Gå till steg 8 efter att du valt ikonen för det land (område) som önskas. Det rekommenderas att Ryssland (RUS) avmarkeras på grund av SD-kortets begränsade kapacitet.

- *För att ladda ner igen och redigera efter att kartinformationen laddats ner bör du se till att denna skiva har installerats och peka sedan på [Setup] → [Navi] → [Kartned-laddning] och följ stegen ovan.*

8 Peka på [OK].

Nedladdningsförfarandet för kartinformationen börjar.*



- Under nedladdningsförfarandet visas i det övre vänstra hörnet av skärmen.

> **⚠ VARNING:**
> Mata inte ut skivan eller spela USB-ljud/-video under nedladdningsförfarandet. Andra navigerings- och ljudfunktioner är tillgängliga men systemfunktionerna blir långsammare.

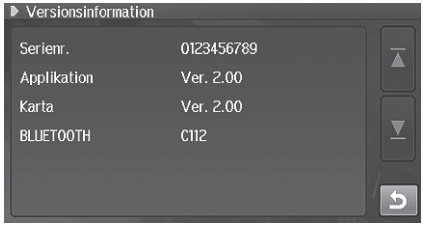
* *Om bilens motor eller INE-S900R stängs av avbryts inte nedladdningsförfarandet och nästa gång du startar INE-S900R fortsätter nedladdningsförfarandet av kartinformationen.*

9 Efter cirka 3 timmar visas ett meddelande som informerar dig om att nedladdningsförfarandet av kartinformationen slutförts och i det övre vänstra hörnet av skärmen försvinner.

- Se till så att inte längre visas och tryck sedan på <⏏> för att mata ut skivan.

10 Kontrollera version för varje informationsskiva under "Versionsinformation".

- Se bruksanvisningen till INE-S900R för mer information om "Versionsinformation". Peka på [Setup] → [Navi] → [Navigations-information] → Versionsinformation [Visa]



Tillgängliga uppdateringsversioner:
- Applikation: Ver. 2.00
- Karta: Ver. 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Alla rättigheter förbehålles.

⚠ DİKKAT
Aşağıdaki yönergeleri dikkatle okuyun.

Bu ürün 2 disk içerir: "Programı içeren "Programme Update Disc" ve harita verisini içeren "European Map Disc".

Önce "Programme Update Disc" diski ardından da "European Map Disc" diski kurulmalıdır. Önce "European Map Disc" diski kurulursa veya disklerden sadece biri kurulursa bu ürün doğru çalışmayabilir.

- *Ürünle verilen KULLANIM KILAVUZU CD-ROM'u sadece PC'lerde çalışır ve INE-S900R ile kullanılamaz.*

Harita verisini güncellemek için

<Arabada> "Programme Update Disc (disc1)": Programı güncelleyin

↓

<Arabada> Hazırlık (sayfa 2)

↓

<PC'nizde> Lisans numarasını alın (sayfa 2)

↓

<Arabada> "European Map Disc (disc2)":
Harita verisini güncelleyin (sayfa 3 - 6)

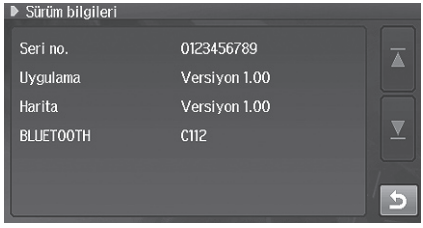
↓

Güncelleme tamamlandı

Hazırlık

1 INE-S900R ana ünitesinin Seri Numarasını ve "Sürüm bilgileri" içindeki veri sürümünü kontrol edin.

- "Sürüm bilgileri" ile ilgili ayrıntılar için INE-S900R cihazının kullanım kılavuzuna başvurun.
  [Setup] → [Navi] → [Güzergâh Bilgileri] → Sürüm bilgileri [Görüş] öğesine dokunun.



- Seri Numarası 9 veya 10 hanelidir, alfanümeriktir ve "W" ile başlar.
  Bu güncellemeden önceki sürümler:
  - Uygulama: Versiyon 1.00
  - Harita: Versiyon 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Seri Numarasını bu kullanım kılavuzunun arka kapağında "(2) INE-S900R ana cihazının Seri Numarası" altındaki boşluğa yazın.

- Seri numarasının, sondaki tüm bir alfanümerik karakterler dahil olmak üzere tüm alfanümerik karakterlerini yazdığınızdan emin olun.

Lisans numarasını alın

Aşağıdaki web sitesini ziyaret edin ve lisans numarasını almak için ekrandaki yönergeleri takip edin.

http://alpine.navigation.com

Lisans numarasını bu kullanım kılavuzunun arka kapağında "(3) Lisans numarası" altındaki boşluğa yazın.

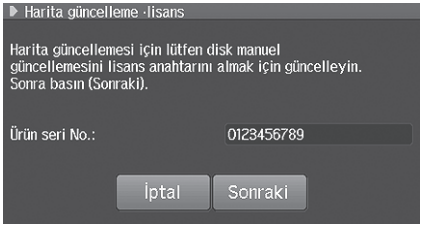
Harita verisini güncelleme

1 Kontak anahtarını ACC veya ON konumuna çevirin.

2 "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00) diskini yerleştirin.

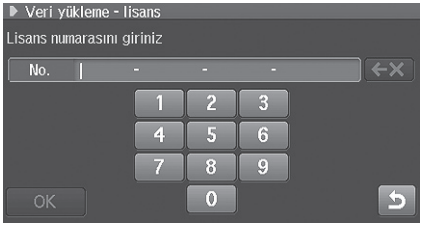
- Etiketli yüz yukarı bakacak şekilde yerleştirin.
- Diski hafifçe itin; cihaz diski otomatik olarak yükleyecek ve okumaya başlayacaktır.

3 Aşağıdaki ekran görüntülendiğinde [Sonraki] düğmesine dokunun.


Harita güncelleme -lisans
Harita güncellemesi için lütfen disk manuel güncellemesini lisans anahtarını almak için güncelleyin. Sonra basın (Sonraki).
Ürün seri No.:
0123456789
İptal
Sonraki

- [İptal] düğmesine dokunursanız onay mesajı ekranı kaybolur. Bu durumda diski çıkartın ve 2. adıma geri gidin.

4 Daha önce edinmiş olduğunuz lisans numarasını girin.

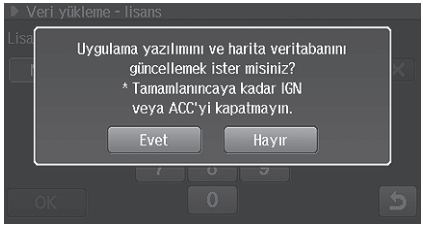


5 [OK] düğmesine dokunun.

⚠ DİKKAT:

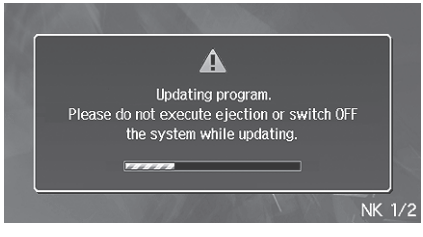
Program güncelleme sırasında diski çıkartmayın, INE-S900R ünitesini veya arabanın kontak kilidini ACC konumundan çıkartmayın; aksi taktirde arıza oluşabilir.

6 Aşağıdaki onay ekranı görüntülendiğinde [Evet] düğmesine dokunun.



- Onay ekranı görüntülenmezse aşağıdaki noktaları kontrol edin:
  - Girdiğiniz lisans numarası doğru mu?
    → 4. adıma geri gidin.
  - Yazmış olduğunuz lisans numarası doğru mu?
    → Web sitesinde verilen lisans numarasını kontrol edin ve ardından 4. adıma geri gidin.

Programı yeniden yazma ekranı yaklaşık 1 dakika sonra görüntülenir ve programı yeniden yazma işlemi başlar.



7 Programı yeniden yazma işlemi 3 dakika sonra tamamlanır. INE-S900R yeniden başlatılır ve aşağıdaki ekran görüntülenir.

Tüm ülke (bölge) simgeleri turuncu (seçilmiş) ise:

8. adıma gidin.

Güncellemek/indirmek istediğiniz ülke (bölge) simgesi turuncu değilse:

Güncellemek/indirmek istediğiniz ülke (bölge) simgesine dokunun. Turuncuya dönerse 8. adıma gidin.

- SD kartta yeterli alan yoksa, ülke (bölge) simgeleri seçilemeyebilir. Bu durumda gereksiz ülke (bölge) simgelerini silin. Ülke (bölge) simgelerini seçtikten sonra 8. adıma gidin. SD kartın sınırlı kapasitesinden dolayı Rusya (RUS) seçiminin kaldırılması önerilir.

- *Harita verisi indirildikten sonra yeniden indirmek veya düzenlemek için, diskin yerleştirilmiş olduğundan emin olun, ardından [Setup] → [Navi] → [Harita İndir] öğesine dokunun ve yukarıdaki adımları takip edin.*

8 [OK] düğmesine dokunun.

Harita verisini indirme işlemi başlar.*

- İndirme işlemi sırasında ekranın sol üst kısmında simgesi görüntülenir.

> **⚠ DİKKAT:**
> İndirme işlemi sırasında diski çıkartmayın veya USB Ses/Video çalmayın/oynatmayın. Başka güzergâh ve ses işlemleri de bulunur; ancak sistem işlemleri daha yavaş olacaktır.

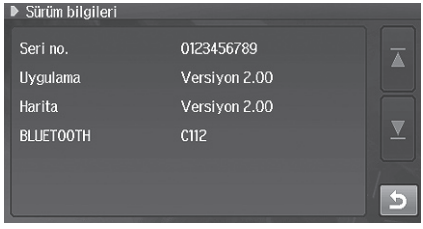
* *Arabanın motorunun veya INE-S900R cihazının kendisinin kapatılması indirme işlemini iptal etmez ve INE-S900R cihazını bir sonraki açışınızda harita verisi indirme işlemi yeniden başlar.*

9 Yaklaşık 3 saat sonra, harita verisi indirme işleminin tamamlandığını belirten bir mesaj görüntülenir ve ekranın sol üstündeki simgesi kaybolur.

- simgesinin artık görüntülenmediğinden emin olun ve ardından diski çıkartmak için <⏏> düğmesine basın.

10 "Sürüm bilgileri" içinde her bir veri diskinin sürümünü kontrol edin.

- "Sürüm bilgileri" ile ilgili ayrıntılar için INE-S900R cihazının kullanım kılavuzuna başvurun.
  [Setup] → [Navi] → [Güzergâh Bilgileri] → Sürüm bilgileri [Grntl.] öğesini dokunun.



Mevcut güncelleme sürümleri:
- Uygulama: Versiyon 2.00
- Harita: Versiyon 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Bütün hakları saklıdır.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες προσεκτικά.

Αυτό το προϊόν περιέχει 2 δίσκους: το δίσκο "Programme Update Disc" που περιέχει το πρόγραμμα και το δίσκο "European Map Disc", που περιέχει τα δεδομένα χαρτογράφησης.

Φροντίστε να εγκαταστήσετε πρώτα το δίσκο "Programme Update Disc" και, στη συνέχεια, το δίσκο "European Map Disc". Εάν εγκαταστήσετε πρώτα το δίσκο "European Map Disc" ή εγκαταστήσετε μόνο έναν από τους δύο δίσκους, αυτό το προϊόν δεν θα λειτουργεί σωστά.

- *Το CD-ROM με το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ που συνοδεύει το προϊόν λειτουργεί μόνο σε υπολογιστές και δεν είναι δυνατή η χρήση του στη μονάδα INE-S900R.*

Διαδικασία ενημέρωσης των δεδομένων χαρτογράφησης

<Στο όχημα> "Programme Update Disc (disc1)" :
Ενημέρωση του προγράμματος

↓

<Στο όχημα> Προετοιμασία (σελίδα 2)

↓

<Στον υπολογιστή σας> Λήψη του αριθμού πινακίδας (σελίδα 2)

↓

<Στο όχημα> "European Map Disc (disc2)" :
Ενημέρωση των δεδομένων χαρτογράφησης (σελίδα 3 - 6)

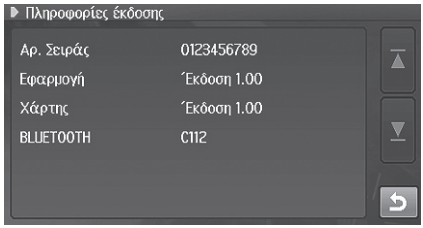
↓

Η ενημέρωση ολοκληρώνεται

Προετοιμασία

1 Εντοπίστε τον Αρ. Σειράς της κύριας μονάδας INE-S900R και τις εκδόσεις δεδομένων στην οθόνη "Πληροφορίες έκδοσης".

- Για λεπτομέρειες σχετικά με την οθόνη "Πληροφορίες έκδοσης", ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου του INE-S900R.
  Πιέστε [Setup] → [Navi] → [Πλοήγ Πληροφ] → Πληροφορίες έκδοσης [Προβ]



- Ο Αρ. Σειράς είναι ένα 9ψήφιο ή 10ψήφιο αλφαριθμητικό στοιχείο που ξεκινά από το ψηφίο "W".
  Εκδόσεις πριν από την τρέχουσα ενημέρωση:
  - Εφαρμογή: Έκδοση 1.00
  - Χάρτης: Έκδοση 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Γράψτε τον Αρ. Σειράς στο χώρο που παρέχεται κάτω από την ενότητα "(2) Αρ. Σειράς της κύριας μονάδας INE-S900R" στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου.

- Φροντίστε να γράψετε όλους τους αλφαριθμητικούς χαρακτήρες του Αρ. Σειράς, συμπεριλαμβανομένων των αλφαβητικών χαρακτήρων που εμφανίζονται στο τέλος.

Λήψη του αριθμού πινακίδας

Επισκεφτείτε τον παρακάτω δικτυακό τόπο και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη, για να λάβετε τον αριθμό πινακίδας.

http://alpine.navigation.com

Γράψτε τον αριθμό πινακίδας στο χώρο που παρέχεται κάτω από την ενότητα "(3) Αριθμός πινακίδας" στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου.

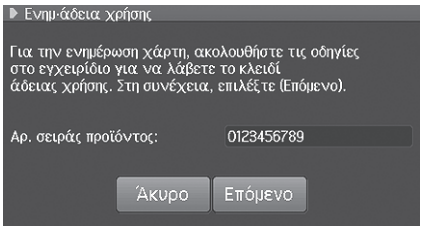
Ενημέρωση των δεδομένων χαρτογράφησης

1 Στρέψτε το κλειδί της μίζας στη θέση ACC ή ON.

2 Εισαγάγετε το δίσκο "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).

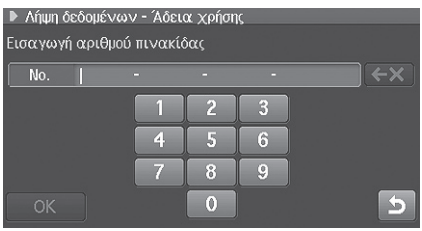
- Εισαγάγετε το δίσκο με τη πλευρά της ετικέτας προς τα επάνω.
- Πιέστε το δίσκο ελαφρά και η μονάδα θα φορτώσει αυτόματα το δίσκο και θα ξεκινήσει την ανάγνωσή του.

3 Όταν εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη, πιέστε το κουμπί [Επόμενο].


Ενημ.άδεια χρήσης
Για την ενημέρωση χάρτη, ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο για να λάβετε το κλειδί άδειας χρήσης. Στη συνέχεια, επιλέξτε (Επόμενο).
Αρ. σειράς προϊόντος:
0123456789
Άκυρο
Επόμενο

- Εάν πιέσετε το κουμπί [Άκυρο], η οθόνη μηνύματος επιβεβαίωσης θα εξαφανιστεί. Σε αυτήν την περίπτωση, εξαγάγετε το δίσκο και επιστρέψτε στο βήμα 2.

4 Πληκτρολογήστε τον αριθμό της άδειας που έχετε ήδη λάβει.

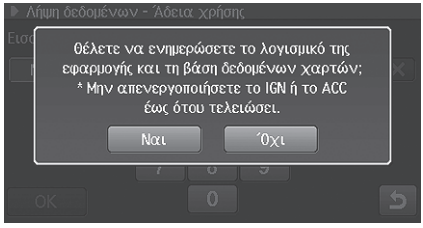


5 Πιέστε το [OK].

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

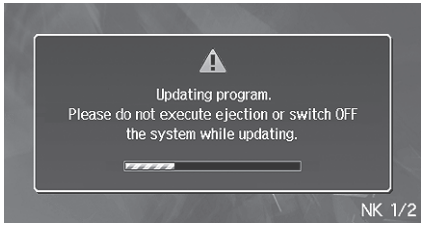
Μην εξαγάγετε το δίσκο και μην απενεργοποιήσετε τη μονάδα INE-S900R ή τη ρύθμιση ACC του οχήματος κατά τη διάρκεια της ενημέρωσης του προγράμματος, καθώς ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία.

6 Όταν εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη επιβεβαίωσης, πιέστε το κουμπί [Ναι].


Λήψη δεδομένων - Άδεια χρήσης
Θέλετε να ενημερώσετε το λογισμικό της εφαρμογής και τη βάση δεδομένων χαρτών;
* Μην απενεργοποιήσετε το IGN ή το ACC έως ότου τελειώσει.
Ναι
Όχι
OK
0

- Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη επιβεβαίωσης, ελέγξτε τα παρακάτω θέματα:
  - Είναι ο αριθμός πινακίδας που πληκτρολογήσατε σωστός;
    → Επιστρέψτε στο βήμα 4.
  - Είναι ο αριθμός πινακίδας που γράψατε σωστός;
    → Ελέγξτε τον αριθμό πινακίδας που αναφέρεται στον δικτυακό τόπο και, στη συνέχεια, επιστρέψτε στο βήμα 4.

Η οθόνη επανεγγραφής του προγράμματος εμφανίζεται μετά από 1 λεπτό περίπου, ενώ ξεκινά η διαδικασία επανεγγραφής του προγράμματος.



7 Η διεργασία επανεγγραφής του προγράμματος θα πρέπει να ολοκληρωθεί μετά από 3 λεπτά. Θα γίνει επανεκκίνηση της μονάδας INE-S900R και θα εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη.

Εάν όλα τα εικονίδια χώρας (περιοχής) είναι πορτοκαλί (επιλεγμένα):

Προχωρήστε στο βήμα 8.

Εάν το εικονίδιο χώρας (περιοχής) που θέλετε να ενημερώσετε/κάνετε λήψη δεν είναι πορτοκαλί:

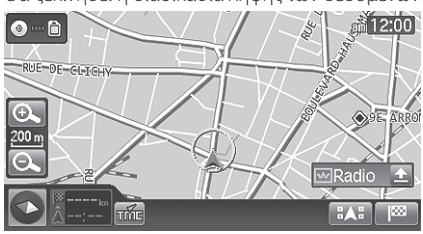
Πιέστε το εικονίδιο της χώρας (περιοχής) που θέλετε να ενημερώσετε/κάνετε λήψη. Εάν γίνει πορτοκαλί, προχωρήστε στο βήμα 8.

- Εάν δεν υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος στην κάρτα SD, δεν θα είναι δυνατή η επιλογή των εικονιδίων χώρας (περιοχής). Σε αυτήν την περίπτωση, καταργήστε την επιλογή τυχόν εικονιδίων χώρας (περιοχής) που δεν χρειάζεστε. Αφού επιλέξετε τα εικονίδια χώρας (περιοχής) που θέλετε, προχωρήστε στο βήμα 8. Σας συνιστούμε να καταργήσετε την επιλογή της Ρωσίας (RUS) λόγω της περιορισμένης χωρητικότητας της κάρτας SD.

- *Για να κάνετε ξανά λήψη και να επεξεργαστείτε τα δεδομένα χαρτογράφησης μετά από τη λήψη τους, βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει αυτόν το δίσκο και, στη συνέχεια, πιέστε [Setup] → [Navi] → [Λήψη χάρτη] και ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα.*

8 Πιέστε το κουμπί [OK].

Θα ξεκινήσει η διαδικασία λήψης των δεδομένων χαρτογράφησης.*

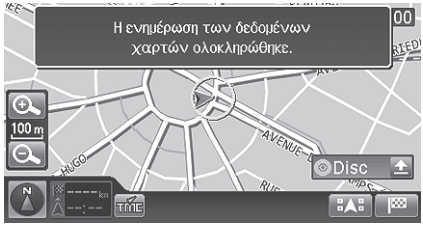


- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης, εμφανίζεται το εικονίδιο στο επάνω αριστερό μέρος της οθόνης.

> **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**
> Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης, μην εξάγετε το δίσκο και μην εκτελείτε αναπαραγωγή με τη λειτουργία USB Audio/Video. Οι άλλες λειτουργίες πλοήγησης και ήχου είναι διαθέσιμες. Ωστόσο, οι λειτουργίες του συστήματος θα εκτελούνται με πιο αργή ταχύτητα.

* *Το σβήσιμο του κινητήρα του οχήματος ή η απενεργοποίηση της μονάδας INE-S900R δεν θα ακυρώσει τη διαδικασία λήψης και την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη μονάδα INE-S900R, θα γίνει επανεκκίνηση της διαδικασίας λήψης των δεδομένων χαρτογράφησης.*

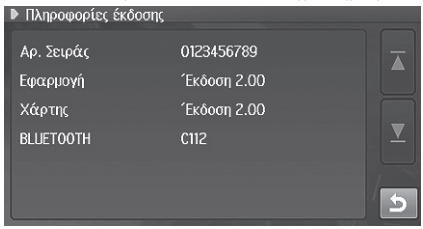
9 Μετά από 3 ώρες περίπου, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα το οποίο θα σας ενημερώνει ότι η διαδικασία λήψης των δεδομένων χαρτογράφησης έχει ολοκληρωθεί και το εικονίδιο στο επάνω αριστερό μέρος της οθόνης θα εξαφανιστεί.



- Βεβαιωθείτε ότι δεν εμφανίζεται πλέον το εικονίδιο και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί <⏏> για να εξαγάγετε το δίσκο.

10 Ελέγξτε την έκδοση κάθε δίσκου δεδομένων στην οθόνη "Πληροφορίες έκδοσης".

- Για λεπτομέρειες σχετικά με την οθόνη "Πληροφορίες έκδοσης" ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου του INE-S900R."
  Πιέστε [Setup] → [Navi] → [Πλοήγ Πληροφ] → Πληροφορίες έκδοσης [Προβ]



Διαθέσιμες εκδόσεις ενημέρωσης:
- Εφαρμογή: Έκδοση 2.00
- Χάρτης: Έκδοση 2.00
- BLUETOOTH: C112

© 1993-2010 NAVTEQ. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

⚠ ВНИМАНИЕ

Внимательно прочтите следующие инструкции.

К данному устройству прилагаются 2 диска: "Programme Update Disc", содержащий программу, и "European Map Disc", содержащий данные карт.

Обязательно сначала устанавливайте данные с диска "Programme Update Disc", а затем – с диска "European Map Disc". Если сначала будут установлены данные с диска "European Map Disc" или будет использован только один диск, устройство будет работать неправильно.

- *Прилагаемый КОМПАКТ-ДИСК С РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ работает только на ПК, его не удастся использовать на INE-S900R.*

Процесс обновления данных карт

<В автомобиле> "Programme Update Disc (disc1)": обновление программы

↓

<В автомобиле> Подготовка (стр. 2)

↓

<На ПК> Получение номера лицензии (стр. 2)

↓

<В автомобиле> "European Map Disc (disc2)": обновление данных карт (стр. 3 - 6)

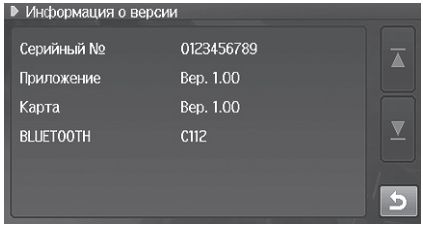
↓

Обновление завершено

Подготовка

1 Проверьте серийный номер основного блока INE-S900R и версию данных в меню "Информация о версии".

- Для получения дополнительной информации о меню "Информация о версии" см. руководство пользователя по INE-S900R.
  Нажмите [Setup] → [Navi] → [Нави-гация] → Информация о версии [Вид].



- Серийный № является 9- или 10-значным буквенно-цифровым кодом, начинающимся с "W".
  Версия до текущего обновления:
  - Приложение: вер. 1.00
  - Карта: вер. 1.00
  - BLUETOOTH: C112

2 Запишите серийный № в отведенное поле под надписью "(2) Серийный № основного блока INE-S900R" на задней стороне данного руководства.

- Обязательно запишите все буквенно-цифровые символы серийного номера, включая все символы в конце.

Получение номера лицензии

Перейдите на указанный ниже веб-сайт и следуйте инструкциям на экране для получения номера лицензии.

http://alpine.navigation.com

Запишите номер лицензии в отведенное поле под надписью "(3) Номер лицензии" на задней стороне данного руководства.

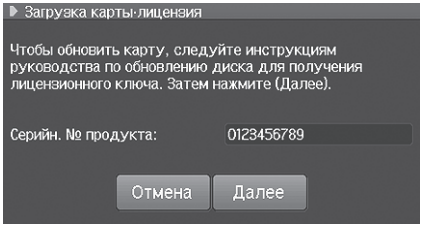
Обновление данных карт

1 **Поверните ключ зажигания в положение ACC или ON.**

2 **Вставьте диск "European Map Disc (disc2)" (Database ver.2.00).**

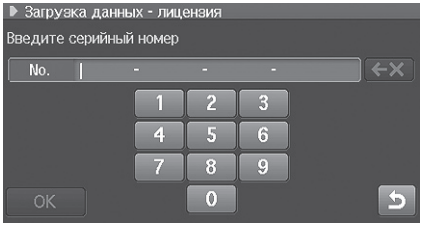
- Вставляйте диск лицевой стороной вверх.
- Слегка нажмите на диск, и блок автоматически загрузит его и начнет чтение.

3 **При появлении следующего экрана нажмите [Далее].**


Загрузка карты:лицензия
Чтобы обновить карту, следуйте инструкциям руководства по обновлению диска для получения лицензионного ключа. Затем нажмите (Далее).
Серийн. № продукта:
0123456789
Отмена
Далее

- Если нажать [Отмена], запрос на подтверждение исчезнет. В данном случае извлеките диск и вернитесь к шагу 2.

4 **Введите лицензионный номер, полученный ранее.**

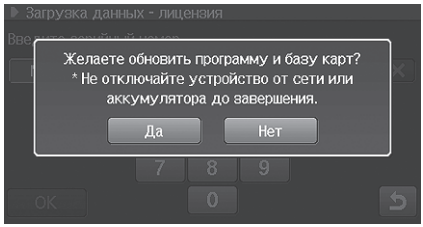


5 **Нажмите [OK].**

⚠ ВНИМАНИЕ.

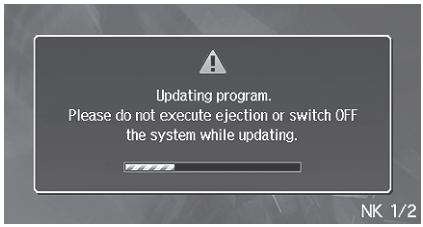
Во время обновления программы не извлекайте диск и не выключайте INE-S900R или зажигание (ACC) автомобиля. В противном случае возможно появление неисправности.

6 При появлении экрана с запросом нажмите [Да].

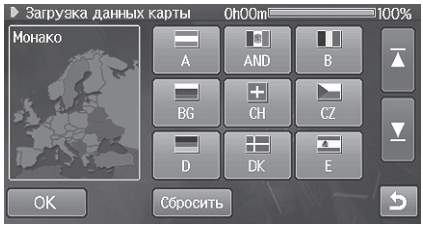


- Если экран с запросом не появляется, проверьте следующие данные.
  - Правильно ли введен номер лицензии?
    → Вернитесь к шагу 4.
  - Правильно ли записан номер лицензии?
    → Проверьте номер лицензии, выданный на веб-сайте, а затем вернитесь к шагу 4.

Приблизительно через 1 минуту появится экран перезаписи программы, и начнется процесс перезаписи программы.



7 Процесс перезаписи программы должен завершиться в течение 3 минут. Произойдет перезагрузка INE-S900R и появится следующий экран.



Если значки стран (областей) отображаются оранжевым цветом (выбраны).
Перейдите к шагу 8.

Если значок страны (области), которую необходимо обновить/загрузить, не отображается оранжевым цветом.

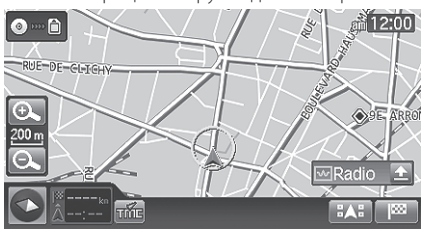
Нажмите значок страны (области), которую необходимо обновить/загрузить. После изменении цвета на оранжевый перейдите к шагу 8.

- Если недостаточно свободного пространства на карте памяти SD, значки стран (областей) не удастся выбрать. В этом случае снимите выбор со значков ненужных стран (областей). После выбора значков требуемых стран (областей) перейдите к шагу 8. В связи с ограниченным объемом карты памяти SD рекомендуется отменить выбор Великобритании (GB).

- *Чтобы произвести повторную загрузку и редактирование данных после загрузки данных карт, убедитесь, что данный диск вставлен, нажмите [Setup] → [Navi] → [Загрузить карты] и выполните шаги выше.*

8 Нажмите [OK].

Начнется процесс загрузки данных карт.*

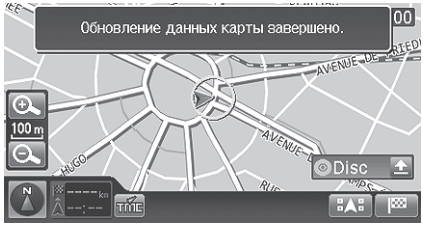


- Во время процесса загрузки в левом верхнем углу экрана будет отображаться значок .

> **⚠ ВНИМАНИЕ.**
> Во время процесса загрузки не извлекайте диск и не воспроизводите аудио-/видеоданные с USB-накопителя. Другие функции навигации и аудиофункции остаются доступны; однако их выполнение займет больше времени.

* *При выключении двигателя автомобиля или INE-S900R процесс загрузки не будет отменен и в следующий раз при включении INE-S900R загрузка данных карт возобновится.*

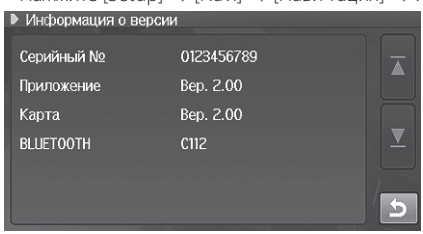
9 После приблизительно 3 часов появится сообщение о том, что процесс загрузки данных карт завершен, и значок в левом верхнем углу экрана исчезнет.



- Убедитесь, что значок больше не отображается и нажмите <⏏>, чтобы извлечь диск.

10 Проверьте версию каждого диска данных в меню "Информация о версии".

- Для получения дополнительной информации о меню "Информация о версии" см. руководство пользователя по INE-S900R.
  Нажмите [Setup] → [Navi] → [Нави-гация] → Информация о версии [Вид]

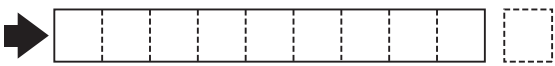


Доступные версии обновления:
- Приложение: вер. 2.00
- Карта: вер. 2.00
- BLUETOOTH: C112

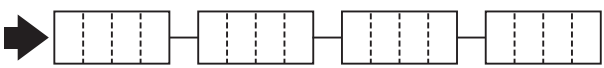
© 1993-2010 NAVTEQ. Все права защищены.

(1) Serial No. of this Disc/Seriennr. dieser Disc/Nº de série de ce disque/Número de serie de este disco/N.º de série deste disco/N° di serie del disco/Serienummer van deze schijf/Sériové číslo tohoto disku/Serienr. for disk/Tämän levyn sarjanro/Ezen lemez sorozatszáma/Serienr. på denne platen/Nr seryjny płyty/Sériové č. tohto disku/Denna skivas serienr./Diskin Seri Numarası/Αρ. Σειράς αυτού του δίσκου/Серийный № данного диска

(2) Serial No. of INE-S900R main unit/Seriennr. des Hauptgeräts INE-S900R/Nº de série de l'unité principale INE-S900R/Número de serie de la unidad principal del INE-S900R/N.º de série da unidade principal INE-S900R/N° di serie dell'unità principale di INE-S900R/Serienummer van het INE-S900R-hoofdapparaat/Sériové číslo hlavní jednotky INE-S900R/Serienr. for INE-S900R-hovedenheden/INE-S900R-pääyksikönsarjanro/Az INE-S900R főegység sorozatszáma/Serienr. på INE-S900R-hovedenheten/Nr seryjny urządzenia głównego INE-S900R/Sériové č. hlavnej jednotky INE-S900R/INE-S900R-huvudenhetens serienr./INE-S900R ana cihazının Seri Numarası/Αρ. Σειράς της κύριας μονάδας INE-S900R/Серийный № основного блока INE-S900R



(3) Licence number/Lizenznummer/Numéro de licence/Número de licencia/Número de licença/Codice di licenza/Licentienummer/Licenční číslo/Licensnr./Lisenssinumero/Licencszám/Lisensnummer/Numer licencji/Číslo licencie/Licensnummer/Lisans numarası/Αριθμός πινακίδας/Номер лицензии



YAMAGATA (Wuxi) Co., Ltd.
No.163 Xixian Road, Meicun, WND, Wuxi,
Jiangsu Province, China 214112

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
68-21057Z02-A